

Maatoosi Xaafida Yesuus Kiristtoosa Wonggelaa Gaatha Qofaa

Maatoosa Wonggelay, yaana geetettidi ufayssan naagettiya ashsheyssi Yesuusa gideyssanne Xoossay gal77a caaquwan ba asaas immida ufayssa qaalaa poliday iya baggara gideyssa odiya Wonggelaa. Ha Wonggelay Yesuusi entta gidдон yelettidi diccida Ayhudeta xalaalas gidonnashin, kumetha alamiya ubbaassa.

Maatoosa Wonggelay, daro naagetethan xaafettida maxaafa. Maatoosi ba maxaafaa Yesuusa yeletethan doomidi, iya xam-maqetethanne iya paacetethaa odi simmidi, Galiilan I sabbakidabaa, tamarssidabaanne hargganchchota pathidabaa odees. Hessafe kaallidi, Yesuusi Galiilappe Yerusalaame bidayssanne I ha sa7an de7ida wode wurssetha saaminttan hanidabata qonccisees. Hessika iya kaqetethaa, iya hayquwanne iya dendduwa oykkees.

Ha Wonggelay, Yesuusi Xoossaa higgiiya birshshanaw maati de7eyssanne Xoossaa kawotethaabaa tamarssiya gita asttamaare oothidi shiishees. Iya timirttiyafe dariya baggay duma duma maaran gigettida ichchashu kifiletan shaakettees.

1@ Xoossaa kawotethan de7iya asaa han-otethaa, oosuwa, maatanne wurssetha qaadaa

odiya Deriya Bolla Timirttiya (Shem 5-7).

2@ Tammanne nam77u tamaareti Wonggelaa sabbakanaw bida wode enttaw imettida kaalesuwa (Shem 10).

3@ Xoossaa kawotethabaa tamarssanaw shiqida dumma dumma leemisota (Shem 13).

4@ Iya tamaare gidobaa birshshethaa odiya timirttiya (Shem 18).

5@ Ha77i alamiya wurssethaanne Xoossaa kawotethaa yuussabaa odiya timirttiya (Shem 24-25).

Maatoosa Wonggelaa ayfe qofata

Yesuus Kiristtoosa yeletethaa susaanne iya yeletethaa 1:1-2:23

Xammaqiya Yohaannisa oosuwa 3:1-12

Yesuusa xinqqatiyanne paacetethaa 3:13-4:11

Yesuusi Galiilan ba oosuwa oykkidayssa 4:12-18:35

Galiilappe Yerusalaame gakkanaw 19:1-20:34

Wurssetha saamintta Yerusalaame heeran 21:1-27:66

Godaa hayqoppe dendduwanne qonccethaa 28:1-20

Yesuusa yeletethaa susaa

(Luuqa 3:23-38)

¹ Hayssafe kaallidi xaafettidayssi Dawite na7a Abrahaame na7a gidida Yesuus Kiristtoosa yeletethaa.

² Abrahamey Yisaaqa yelis;
Yisaaqi Yayqooba yelis;

Yayqoobi Yihudanne iya ishata yelis;

³ Yihudi Ti7imaarippe Faaresenne Zaara yelis;
Faaresi Esiroome yelis;

Esiroomey Raame yelis;
⁴ Raamey Aminaadabe yelis;
 Aminaadabey Na7asoone yelis;
 Na7asooney Salmoona yelis;
⁵ Salmooney Ra7abippe Boo7eze yelis;
 Boo7ezi Urutippe Iyobeede yelis;
 Iyobeedi Isseyye yelis;
⁶ Isseyyey kawuwa Dawite yelis;
 Dawitey koyro Ooriyo machcheefe Solomone
 yelis;
⁷ Solomoney Robi7aame yelis;
 Robi7aamey Abiya yelis;
 Abiyey Asaafe yelis;
⁸ Asaafi Iyosaafexe yelis;
 Iyosaafixey Iyoraame yelis;
 Iyoraamey Ooziyane yelis;
⁹ Ooziyaney Iyo7atame yelis;
 Iyo7atamey Akkaza yelis;
 Akkazi Hiziqiyasa yelis;
¹⁰ Hiziqiyasi Minaase yelis;
 Minaasey Amoonaa yelis;
 Amooni Iyosiyaasa yelis;
¹¹ Isra7eele asay di7ettidi Babiloone biittaa bida
 wode Iyosiyaasi Ikoniyananne iya ishata
 yelis.
¹² Babiloone biitta Isra7eele asay di7ettidi
 bidaappe guye Ikoniyaani Selaatiyale
 yelis.
 Selaatiyaley Zerubaabela yelis;
¹³ Zerubaabeli Abdiyu yelis;
 Abdiyuy Eliyaaqeme yelis;

Eliyaaqemey Azaara yelis;

¹⁴ Azaari Sadooqe yelis;

Sadooqey Akiime yelis;

Akiimey Eliyuuda yelis;

¹⁵ Eliyuudi Alaazara yelis;

Alaazari Maatane yelis;

Maataney Yayqooba yelis;

¹⁶ Yayqoobi Yoosefa yelis;

Yoosefi Kiristtoosa giya Yesuusa yelida Mayraami azina.

¹⁷ Hiza, yeletethay Abrahameppe Dawite gakkanaw tammanne oydda. Dawiteppe bidi Babiloone di7uwa gakkanaw tammanne oydda. Babiloone di7uwappe bidi Kiristtoosa gakkanaw tammanne oyddu yeletethi gidees.

Yesuus Kiristtoosa yeletethaa

(Luuqa 2:1-7)

¹⁸ Yesuus Kiristtoosa yeletethaa taarikey hayssafe kaalleyssa. Iya aaya Mayraama Yoosefas oyshetta de7ashe Yoosefara gahettonna Geeshsha Ayyaanaappe qanthatasu. ¹⁹ Yoosefi Xillo asi gidida gisho iyo asan kessanaw koyibeenna. Yaaniya gisho qosan iyo agganaw qoppis. ²⁰ I he qofan de7ishin Xoossaa kiitanchchoy amuhon qonccidi, “Dawite na7aw, Yoosefa, Mayraama qanthatiday Geeshsha Ayyaanaappe gidiya gisho iyo ekkanaw yayyofa” yaagis. ²¹ Iya adde na7a yelana, I ba deriya entta nagaraappe ashshiya gisho iya sunthaa ne Yesuusa gada xeezana.

²² Goday nabiya Isayaasa doonan, ²³ “Hekko geela7iya qanthatana; adde na7akka yelana; iya sunthay Ammanu7eela geetettana” goyssi polettana mela ha ubbay hanis. Ammanu7eela geeyssas birshshethay “Xoossay nuura de7ees” guussu.

²⁴ Yoosefi dhiskkofe barkkidi Godaa kiitanchchoy kiittidayssa mela Mayraamo ba soo efis.

²⁵ Shin ba bayra na7a yelana gakkanaw iyo bochchibeenna; * yelettida na7akka Yesuusa gidi xeegis.

2

Dolohappe yida asata

¹ Kawuwa Heroodisa woden Yesuusi Yihuda biittan Beeteleme kataman yelettidayssafe guye xoolintto taybiya asati dolohappe Yerusalaame yidi, ² “Yelettida Ayhude kawoy awun de7ii? Nuuni doloha baggara keyida iya xoolinttuwa be7idi iyaw goynnaw yida” yaagidi oychchidosona. ³ Kawoy Heroodisi hessa si7ida wode dagammis. Yerusalaamen de7iya asay ubbayka dagammidosona. ⁴ Heroodisi kahine ha-laqatanne higge asttamaareta baakko xeegidi, “Kirstoosi awun yelettanddeshsha?” yaagidi entta oychchis.

⁵ Enttika, “Yihuda Beetelemena; nabey,

⁶ ‘Yihudan de7iya Beeteleme,

Yihudan de7iya gooba katamatappe,

1:23 1:23 Isa 7:14 * **1:25** 1:25 bochchibeenna: Machchira azinara aqeyssada issife aqibookkona guussu. **1:25** 1:25 Luuqa 2:21 **2:6** 2:6 Mik 5:2

neeni aybinkka guuxaka.
 Ta deriya Isra7eele aysanayssi,
 neeppe keyana' gidi xaafis"
 yaagidosona.

⁷ Hessafe guye, Heroodisi dolohappe yida asata geeman xeegeidi, xoolinttuwa entti be7ida wodiya enttafe geeshshidi eris. ⁸ I enttana Beeteleme yeddishe, "Bidi yelettida na7aa minthidi koyite; iya hintte demmida wode takka bada iyaw goynnana mela simmidi yishe taw odite" yaagis. ⁹ Enttika kawoy Heroodisi gidayssa si7idi bidosona. Entti doloha baggara be7ida xoolinttoy enttana kaaletthishe na7ay de7iyasuwa gakkanaw efis. ¹⁰ Entti he xoolinttuwa be7ida wode gita ufayssi ufayttidosona. ¹¹ Soo gelidi na7aa ba aaye Mayraamira de7eyssa be7idosona. Iyaw gulbbatidi goynnidosona. Bantta saaxiniya dooyidi worqqa, ixaanenne karbbe iyaw immidosona. ¹² Entti Heerodisakko guye simmona mela Xoossay amuhon enttaw odin, hara opera bantta biittaa simmidosona.

Gibxe baqatuwa

¹³ Doloha baggafe yida asati bidaappe guye, Godaa kiitanchchoy Yoosefas amuhon qoncidi, "Heroodisi na7aa wodhanaw koyaa gisho dendda; ellesada na7aanne na7aa aayiw ekkada Gibxe biittaa ba. Ne simmana wodiya ta new odana gakkanaw yan gam77a" yaagis.

¹⁴ Hessa gisho, Yoosefi he qamman denddidi, na7aanne na7aa aayiw ekkidi Gibxe bis.

¹⁵ Nabiya doonan Xoossay, "Taani, ta na7aa,

Gibxe biittafe xee gas” geetettida qaalay polet-tana mela Heroodisi hayqqana gakkanaw I yan de7is.

¹⁶ Hessafe guye, doloha baggafe yida asati iya cimmidayssa erida wode daro yilotis. I kase enttafe si7idayssada Beetelemeninne he heeran de7iya nam77u laythi kumidayssatanne nam77u laythafe garssan de7iya adde nayta ubbaa ba wotaddareta yeddidi wodhisis.

¹⁷⁻¹⁸ Nabiya Ermmyasa doonan,
“Yeehoyne zelee lssi,

Raama kataman si7ettis.
Raahela ba naytas yeekkawusu;
entti hayqqida gisho
minettanaw dandda7abuukku”
gidi odidayssi polettis.

Naazirete simuwa

¹⁹ Heroodisi hayqqidaappe guye Gibxen Go-daa kiitanchchoy Yoosefas amuhon qonccidi,
²⁰ “Na7aa wodhanaw koyaa asati hayqqida gisho, denddada na7aanne na7aa aayiw ekkada Isra7eele biittaa simma” yaagis.

²¹ Yoosefi denddidi na7aanne na7aa aayiw ekkidi Isra7eele biittaa simmis. ²² Shin Arkkeliy-oosi Yihudan ba aawa Heroodisa bessan kawoti-dayssa si7ida wode yaa baanaw yayyis. Xoos-say amuhon iyaw qonccisin Galiila biittaa bis.
²³ Nabeta doonan, “Naazirete asi geetettana” gidi odettidayssi polettana mela Naazirete katamaa bidi yan de7is.

3

Xammaqiya Yohaannisa timirttiya

(Mar 1:1-8; Luuqa 3:1-17; Yoha 1:19-28)

¹⁻² He wode Xammaqiya Yohaannisi, “Xoossaa kawotethay matattida gisho hintte nagaraappe simmite” yaagidi sabbakishe Yihuda bazzo biittaa yis. ³ Nabiya Isayaasi Yohaannisabaa odidayssa mela,

“Bazzo biittan,

issoy ba qaala dhoqqu oothidi,

‘Godaa ogiya giigisite.

Iya horogaa pididi oothite’ gis”

yaagettiday iyassa yaagis.

⁴ Yohaannisi gimale ikiseppe oosettida afile ma77ees. Ba xeessan dafo danccees. I miya kathayka boolenne degera eesi. ⁵ Asay he wode Yerusalaame katamaappe, Yihuda biittaa ubbaafenne Yorddaanose Shaafaa heerappe iyaakko yoosona. ⁶ Bantta nagaraa paaxidi Yorddaanose Shaafan Yohaannisa kushen xammaqettosona.

⁷ Yohaannisi, daro Farisaawetinne Saduqaaweti xammaqettanaw baakko yeyssata be7idi, enttako, “Ha iita shooshato, yaana Xoossaa hanquwafe baqatana mela hinttana oone zoriday? ⁸ Hiza, hinttee, hintte nagaraappe simmidayssa erisiyabaa oothite. ⁹ Hinttee, hintte wozanan, ‘Abrahamey, nu aaway de7ees’ gidi qoppofite. Loythi si7ite! Xoossay ha shuchchatappe Abrahames na7a kessanaw

dandda7ees. ¹⁰ Beexey mithaa xaphuwan giigidi uttis; lo77o ayfe ayfonna mitha ubbay qanxettidi taman yegettana.

¹¹ “Hinttee, hintte nagaraappe simmidayssa erisanaw taani hinttena haathan xammaqays. Shin taappe guyera yeyssi hinttena Geeshsha Ayyaananne taman xammaqana. I taappe daro wolqqaamees; taani hari attoshin iya caammaa tookkanawukka bessike. ¹² Kathaa geeshshiya pithey iya kushen de7ees. Kathaa loythi geeshshees; gisttiya ba shaaliyan qolana, shin punuwa to7onna taman xuuggana” yaagis.

Yesuusa xammaqetethaa
(*Mar 1:9-11; Luuqa 3:21-22*)

¹³ He wode Yesuusi Yohaannisa kushen xammaqettanaw Galiilappe Yorddaanose Shaafaa bis. ¹⁴ Shin Yohaannisi iya digganaw koyid, “Taani nenan xammaqettanaw koshshishin neeni taakko yay?” yaagis. ¹⁵ Shin Yesuusi zaaridi, “Xoossay nuuppe koyabaa ubbaa nu polanaw bessiya gisho, ha77i taw ero ga” yaagis. Yohaannisi iyaw ero gidi ekkis. ¹⁶ Yesuusi xammaqettida mela haathaafe keyis. Iirakka saloy dooyettin Xoossaa Ayyaanay holleda yishin qassi ba bolla wol77ammidi wodhdhishin be7is. ¹⁷ He wode, “Ta dosiya, iyan tana ufayssiya ta na7ay hayssa” yaagiya qaalay saloppe yis.

4

Yesuusa paacetethaa

(Mar 1:12-13; Luuqa 4:1-13)

¹ Hessafe guye, Xalahey Yesuusa paaccana mela Geeshsha Ayyaanay Yesuusa bazzo biittaa efis. ² Oytamu qammanne oytamu gallas xoomidaappe guye koshattis. ³ Xalahey Yesuusakko yidi “Neeni Xoossaa na7a gidikko, ane ha shuchchati uythi gidana mela kiitta” yaagis.

⁴ Yesuusi zaaridi, “ ‘Asi Xoossaa doonappe keyaa qaala ubban daanappe attin uytha xalaalan de7enna’ geetettidi Xoossaa qaalaa xaafettis” yaagis.

⁵ Kaallidikka, Xalahey Yesuusa geeshsha katamaa efidi, Xoossaa keetha huu7iya kessidi, ⁶ “Neeni Xoossaa na7a gidikko, ane duge sa7an kunda. Ays giikko,

‘Ne tohoy shuchchan dhubetti deshettonna mela, bantta kushiyan nena denthana mela, Xoossay ba kiitanchchota ne gisho kiittana’ geetettidi Xoossaa qaalaa xaafettis” yaagis.

⁷ Yesuusi iyaakko, “Qassika, ‘Xoossaa qaalaa ne Godaa, ne Xoossaa paaccofa’ yaagettidi xaafettis” gidi zaaris.

⁸ Wurssethan Xalahey Yesuusa issi wolqqaama deriya huu7e kessidi alamiya kawotethata entta bonchchuwara issife bessidi, ⁹ “Ne taw kundada goynniko ta new ha ubbaa immana” yaagis.

¹⁰ Yesuusi zaaridi, “Ha Xalahiyaw, taappe haakka! ‘Ne Godaa, ne Xoossaa goynna, iya

xalaala haggaaza' geetettidi Xoossaa qaalan xaafettis" yaagis.

¹¹ Hessafe guye, Xalahey aggidi bis; kiitanch-choti yidi iya haggaazerosona.

Yesuusa timirttiya

(Mar 1:14-15; Luuqa 4:14-15)

¹² Yesuusi, Yohaannisi qashettoyssa si7ida wode Galiila biittaa bis. ¹³ Naazirete katamaa ag-gidi Zaabiloonaninne Niftaaleme heeran, abbaa matan de7iya Qifirnahoome katamaa bidi yan de7is. ¹⁴ Hessi haniday nabiya Isayaasa doonan,

¹⁵ "Zaabiloone biittan, Niftaaleme biittan,

Yorddaanose Shaafappe hefinthan,

abbaa ogiya gaxan de7iya,

Ayhude gidonna derey de7iya Galiilan,

¹⁶ dhuman de7iya derey,

wolqqaama poo7o be7is.

Hayqo kuya biittan,

de7eyssatas poo7oy keyis"

yaagidi odettida qaalay polettana melassa.

¹⁷ He wodeppe doomidi Yesuusi, "Xoossaa kawotethay matattida gisho hintte nagaraappe simmite" yaagidi qaala sabbakees.

Koyro tamaareta xeegetethaa

(Mar 1:16-20; Luuqa 5:1-11)

¹⁸ Yesuusi Galiila Abbaa matara aadhdhishe nam77u ishata, Phexiroosa geetettiya Simo-nanne iya ishata Inndiriyasa be7is. Entti molo oykkeyssata gidida gisho bantta gitiya abban

yeggoosona. ¹⁹ Yesuusi enttana, “Haa yiite; tana kaallite! Molo oythi attoshin, ta hinttena ase oythi tamaarssana” yaagis. ²⁰ Enttika, ellesidi bantta gitiya yeggi aggidi Yesuusa kaallidosona.

²¹ Yesuusi yaappe buroo gede sinthe aadhdhishe hara nam⁷⁷u ishata, Zabdiyoosa nayta, Yayqoobanne Yohaannisa be⁷is. Bantta aawa Zabdiyoosara issife wogoluwa gidдон bantta gitiya giigiseyssata xeejis. ²² Enttika, ellesidi bantta wogoluwanne bantta aawa aggidi Yesuusa kaallidosona.

Yesuusi hargganchchota pathis
(Luuqa 6:17-19)

²³ Yesuusi Ayhude Woosa Keethatan tamaarssishe, salo kawotethaa Wonggelaa odishenne dumma dumma harggiyafe asaa pathishe Galiila biitta ubban yuuyis.

²⁴ Hessafe dendooyssan iya sunthay Sooriya biitta ubban keyis. Dumma dumma harggen oykettidayssatanne waayetteyssata, tuna ayyaanan oykettidayssata, shoci yeggiya harggen oykettidayssatanne, gunddata iyaakko ehidosona; ikka enttana pathis.

²⁵ Asay Galiilappe, Tammu Katamatappe, Yerusalaameppe, Yihudappenne Yorddaanose Shaafaa hefinthan de⁷iya biittaafe yida daro asay iya kaallidosona.

5

Yesuusi deriya bolla tamaarssida timirttiya

¹ Daro derey shiiqidayssa Yesuusi be7ida wode deriya bolla keyidi uttis. Iya tamaareti iyaakko shiiqin, ² hayssada yaagidi tamaarssis:

Tuma ufayssaa
(Luuqa 6:2-23)

- ³ “Bantta ayyaanamanqoti anjjettidayssata,
salo kawotethay enttassa.
- ⁴ Yeekkeyssati anjjettidayssata,
entti minthetho demmana.
- ⁵ Bantta wozanan ashkheti anjjettidayssata,
entti sa7aa laattana.
- ⁶ Xillobaa oothanaw koshatteyssatinne
saamotteyssati anjjettidayssata,
entti kallana.
- ⁷ Maareyssati anjjettidayssata,
entti maarotethi demmana.
- ⁸ Wozana geeshshati anjjettidayssata,
entti Xoossaa be7ana.
- ⁹ Sigetheyssati anjjettidayssata,
entti Xoossaa nayta geetetti xeegettana.
- ¹⁰ Xillobaa oothiya gisho gidi,
goodetteyssati anjjettidayssata,
salo kawotethay enttassa.
- ¹¹ “Asay hinttena ta gisho gidi cayaa wode,
gooddiya wodenne hintte bolla iitabaa ubbaa
worddon odisiya wode hintte anjjettidayssata.
- ¹² Hintte woytoy salon gita gidinya gisho ufayttite,
hashshu giite. Hinttefe kase de7iya nabeta
hessada goodidosona.

Maxinenne poo7o

¹³ “Hinttee biittaas maxine; maxiney ba maxinetethaa aggiko, ba mal7otethaa waati zaari demmanee? Kare holin asan yedhdhettanaappe attin aybiskka maaddenna.

¹⁴ “Hintte biittaas poo7o; dere bolla de7iya katamiya qosettanaw dandda7ukku. ¹⁵ Xomppe oythidi son de7iya asa ubbaas poo7ana mela dhogqa son wotheesippe attin daallo gidon wothey baawa. ¹⁶ Hessa mela asay hintte lo77o oosuwa be7idi, salon de7iya hintte aawa bonchchana mela hintte poo7oy asa sinthan poo7o.

Muse higgia

¹⁷ “Taani Muse higgianne nabeta qaala shaaranaw yida hinttew daanoppo. Taani, entti odidayssi tuma gideyssa qonccisanaw yasippe attin shaaranaw yabiikke. ¹⁸ Ta hinttew tuma odays; saloyne sa7ay aadhdhana gakkanaw higge ubbay polettanaappe attin higgiafe issi qaalay woykko pidaaley aadhdhenna. ¹⁹ Hessa gisho, ha kiitatappe guuxiya issi kiitaa mentiya oonikka qassi harata hessatho oothana mela tamaarssey oonikka salo kawotethan ubbaafe guutha gidana. Shin ha kiitaa poleysinne haratakka polana mela tamaarssey salo kawotethan gita gidana. ²⁰ Ta hinttew odays; hintte xillotethay Farisaaweta xillotethaafenne higge

5:13 5:13 Mar 9:50; Luuqa 14:34-35 **5:14** 5:14 Yoha 8:12; 9:5

5:15 5:15 Mar 4:21; Luuqa 8:16; 11:33 **5:16** 5:16 1Phexi 2:12

5:18 5:18 Luuqa 16:17

asttamaareta xillotethaafe aadhdhonna ixkiko, salo kawotethaa geleketa.

Wodhobaa

²¹ “Hintte mayzatas, ‘Wodhoppite; shemppo wodhida oonikka pirddettana’ geettooyssa si7ideta. ²² Shin ta hinttew odays; ba ishaa hanqettiya ubbay pirddettana. Ba ishaa cayaa oonikka daynna sinthi pirddas shiiqana. Ba ishaakko, ‘Eeyay’ giya oonikka qassi gaanname taman pirddettana.

²³ “Hessa gisho, neeni ne yarshshuwa yarshshiya wode ne ishaa qohidabay new akeeketiko, ²⁴ ne yarshshuwa he bessan aggada ba; koyrota bada ne ishaara giiga; yaata simmada, ne yarshshuwa Xoossaas yarshsha.

²⁵ “Nena mooteyssara pirdda keethi bashe oge bolla iyara giiga. Hessi atto giikko I nena daynna sinthi efana. Daynnay nena qachcheysshas aathi immana; I nena woynen yeggana. ²⁶ Ta tuma odays; ne bolla pirddettida accuwa issi santimey attonna cigga onggana gakkanaw qasho keethafe keyakka.

Laymatethabaa

²⁷ “Hayssafe kase, ‘Laymatoppite’ geettooyssa si7ideta. ²⁸ Shin ta hinttew odays, maccas xeellidi, amottida ubbay ba wozanan iira laymatees. ²⁹ Ne ushachcha ayfey new nagaras gaaso gidikko, kessa hola. Ne asatethay kumethi gaanname taman wodhdhanaappe ne asatethaafe

issoy dhayikko new lo77o. ³⁰ Ne ushachcha kushey new nagaras gaaso gidikko, iya qanxa hola. Ne asatethay kumethi gaanname taman wodhdhanaappe ne asatethaafe issoy dhayikko, new lo77o.

Machchi azina bilethabaa
(*Maato 19:9; Mar 10:11-12; Luuqa 16:18*)

³¹ “ ‘Ba machchiw yeddiya oonikka anjjo worqqatiya immo’ geetettis. ³² Shin ta hinttew odays; ba machchiya laymatonna de7ishin bil-liya ubbay iya laymatana mela oothees. Hessa-dakka, anjjetida maccasiw ekkiya ubbay lay-matees.

Caaqobaa

³³ “Hintte mayzatakko, ‘Worrdon caaqqof-ite; hintte Xoossaa sinthan caaqqidayssa po-lite’ geetettidayssa si7ideta. ³⁴ Shin ta hinttew odays; ubbarakka caaqqofite. Xoossay uttiya araata gidiya gisho, salon caaqqofite. ³⁵ Iya tohoy yedhdhiya soo gidiya gisho, sa7ankka caaqqofite. Gita kawuwa katama gidiya gisho, Yerusalaamenkka caaqqofite. ³⁶ Hintte bi-naanappe issuwaka boothi woykko kareethi oothanaw dandda7onna gisho, hinttee hintte huu7enkka caaqqofite. ³⁷ Hessa gisho, hintte qaalay, ‘Ee’ woykko ‘Akkay’ gido. Hessafe kare keyey Xalaheppe yees.

5:29 5:29 Maato 18:9; Mar 9:47 **5:30** 5:30 Maato 18:8; Mar 9:43 **5:31** 5:31 Maato 19:7; Mar 10:4 **5:32** 5:32 Maato 19:9; Mar 10:11-12; Luuqa 16:18; 1Qoro 7:10-11 **5:33** 5:33 Leewe 19:12; Tay 30:2; Zaare 23:21 **5:34** 5:34 Maato 23:22 **5:35** 5:35 Isa 66:1; Maz 48:2

Halo keyanaw koshshenna

³⁸ “ ‘Ayfe gisho ayfe; achcha gisho achche’ geetettidayssa si7ideta. ³⁹ Shin ta hinttew odays; hintte bolla iitabaa oothiya uraara eqet-tofite. Oonikka ne ushachcha shakalaa baqqiko ne haddirssa shakalaakka besa. ⁴⁰ Issi asi ne shaamiziya ekkanaw nena mootikko, ne kootiya gujjada imma. ⁴¹ Issi asi nena wolqqan babaa toossidi issi saate oge baara baana mela nena un77ethiko, iyara nam77u saate oge ba. ⁴² Woossiya oodeskka imma; neeppe tal77anaw koyaa oonakka diggofa.

Ne morkketa siiqa

(Luuqa 6:27-28, 32-36)

⁴³ “ ‘Nena doseyyssa dosa; nena ixxeyyssa ixxa’ geettooyssa si7ideta. ⁴⁴ Shin ta hinttew odays; hintte morkketa dosite; hinttena qo-heyssatas woossite. ⁴⁵ Hessatho hintte oothiko, salon de7iya hintte aawas hintte nayta gidana. I iitatasinne lo77otas awa kessees; xil-lotasinne nagaranchchotas ba iraa bukisees. ⁴⁶ Hinttena dosiya asaa xalaala hintte dosikko, hinttew ay woytoy de7ii? Hari attoshin, qaraxa qanxiseyssidikka hessa oothoosona. ⁴⁷ Hinttee, hintte ishata xalaala sarothiko, haratappe ay hara aadhdiyabaa oothidetii? Hari attoshin, Xoossaa ammanonna asaykka hessa oothoosona. ⁴⁸ Hiza, salon de7iya hintte aaway polo gidoyssada hintteka polo gidite.

6

Manqotas imobaa

¹ “Asi be7o gidi hintte lo77o oosuwa asa sinthan oothonnaada naagettite. Hessatho hanonna ixkiko salon de7iya hintte Aawappe woyto demmeketa.

² “Hinttee manqotas immiya wode asa sinthan bonchchettanaw gidi cubboti ogiya doonaninne Ayhude Woosa Keethatan ootheyssada asi be7o gidi oothofite. Ta hinttew tuma odays; entti bantta kumetha woytuwa ekkidosona.

³ Shin hinttee manqotas immiya wode hintte ushachcha kushey ootheyssa hintte haddirssa kushey eroppo; ⁴ hintte imoy geeman gido. Geeman ootheyssa be7iya hintte aaway hinttew woytuwa qonccen immana.

Woosabaa

(Luuqa 11:2-4)

⁵ “Woosa woossishe cubbotatho hanoppite. Entti, banttana asi be7o gidi Ayhude Woosa Keethaninne ogiya doonan eqqidi woosseyyssa dosoosona. Ta hinttew tuma odays; entti bantta kumetha woytuwa ekkidosona. ⁶ Shin neeni woossiya wode, ne soo gela, wulaa gorddada geeman de7iya ne Aawakko woossa; geeman oosettidayssa be7iya ne aaway new woytuwa immana. ⁷ Hintte woossiya wode Ayhude gidonna asaatho coo qaala darssidi woossofite. Entti adussi woossin Xoossay si7ees gidi qoppoosona. ⁸ Hessa gisho, enttayssada hanoppite. Ays giikko,

hintte aaway hinttew ay koshshiyako hintte woossanaappe sinthattidi erees.

⁹ “Hiza, hintte yaagidi woossite,
‘Salon de7iya nu aawaw,
ne geeshsha sunthay anjjetto.

¹⁰ Ne kawotethay yo,
ne sheney salon hanidayssada
sa7ankka hano.

¹¹ Gallasa kathaa hachchi hachchi nuus imma.

¹² Nuuni nuna qohidayssata, atto geyssada,
nuuskka nu qohuwa atto ga.

¹³ Nuna iitappe ashshafe attin
paacen gelssofa.

[Kawotethay, wolqqayenne bonchchoy
merinaw neessa. Amin7i.]

¹⁴ “Hintte hinttena qohidayssata atto giikko,
salon de7iya hintte Aaway hintte qohuwakka
atto gaana. ¹⁵ Shin hintte hara asa nagara atto
goonna ixkiko hintte Aaway hintte nagara atto
geenna.

Xoomabaa

¹⁶ “Hintte xoomiya wode cubbotatho kayottof-
ite. Ays giikko, entti xoomeyssa asi erana mela
bantta som77uwa qitayoosona. Ta tuma odays;
entti bantta woytuwa ekkidosona.

¹⁷ “Shin neeni xoomiya wode ne som77uwa
meecca, ne huu7iya tiyetta. ¹⁸ Hessada ne
oothiko ne xoomiya xoomay asappe geemmi-
dayssa, shin geeman de7iya ne Aaway eriya
xooma gidana. Geeman oosettidayssa be7iya ne
Aaway new woytuwa immana.

Salon shalo shiisho

¹⁹ “Bili miyason, biraati shi7iyason, kaysoy bookkidi ekkiyason, ha sa7an, hinttew shalo shiishoppite. ²⁰ Shin bili moonason, biraati shi7onnason, kaysoy bookkidi ekkonnason salon hinttew shalo shiishite. ²¹ Ne shaloy de7iyasuwan ne wozanay de7ana.

²² “Ayfey asatethaas xomppe. Hessa gisho, ne ayfey payya gidikko ne kumetha asatethay poo7o gidees. ²³ Ne ayfey hargganchcho gidikko ne kumetha asatethay dhuma gidees. Hiza, nenan de7iya poo7oy dhuma gidikko, dhumay ay mela aadhdhidi dhumanddeshsha!

²⁴ “Issi asi nam77u godas haarettanaw dandda7enna. Issuwa dosikko hankkuwa ixtees; woykko issuwa bonchchiko hankkuwa kadhees. Xoossasinne miishes haarettanaw dandda7ekketa.

Un7ettofite

(Luuqa 12:22-31)

²⁵ “Hiza, si7ite! Hinttee de7on daanaw, ‘Ay maanee? Ay uyanee? Ay ma77anee?’ gidi un77ettofite; de7oy kathafe woykko ma7oppe aadhdhenee? ²⁶ Salo kafota xeellite; entti zerrokkona, buuccokona, shaalen yeggokona, shin hintte salo aaway entta muzees. Hinttee enttafe keehi aadhdheketii? ²⁷ Hintte giddofe daro un7ettidi ba laythaa bolla issi gallas gujjanaw dandda7ey de7ii?

²⁸ “Qassi hintte ma77iyabaas ays un7ettetii? Ane ciishshata be7ite, ooson daaburokkona woykko suqqokona. ²⁹ Si7ite! Hari attoshin,

kawuwa Solomoney ba bonchcho ubban ha ciishshatappe issuwa melakka ma77ibeenna. ³⁰ Hinttenoo, ammanoy paccidayssato, Xoossay hachchi benttidi wontto taman wodhdhanaw de7iya maata yaatidi mayziyabaa gidikko, hinttena enttafe aathidi waati mayzennee? ³¹ Hessa gisho, 'Ay maanee? Ay uyanee? Ay ma77anee?' gidi un7ettofite. ³² He ubbaa Xoossaa ammanonna asay darssidi demmanaw un77ettoosona. Hintte salo aaway he ubbay hinttew koshsheyssa erees. ³³ Shin ubbaafe sinthe Xoossaa kawotethaanne iya xillotethaa koyite; he ubbay hinttew gujji imettana. ³⁴ Hessa gisho, wonttos qoppishe un7ettofite. Wonttoyssi wonttos aqo; issi issi gallasay baw gidiya metora de7ees.

7

Harata bolla pirddofite (Luuqa 6:37-42)

¹ "Hintte bolla pirddettonna mela harata bolla pirddofite. ² Ays giikko, harata bolla hintte pirddeyssada hintte bolla pirddettana; hintte haratas makkidaban hinttew zaari makettana. ³ Ne ayfen de7iya tuussu daaneyssa be7onna ne ishaa ayfen de7iya buuriya ays be7ay? ⁴ Ne ayfen tuussi de7ishin ne ishaa ayfen de7iya buuriya kesso gaanaw waana dandda7ay? ⁵ Neno cubbuwaw, koyrottada ne ayfen de7iya tuussi daaneyssa kessa. Iyappe guye, ne ishaa ayfen de7iya buuriya kessanaw ne geeshsha xeellana.

⁶ “Guye simmidi hinttena saxxonna mela geeshshabaa kanatas yeggofite. Bantta tohuwan yedhdhidi iissonna mela hintte al77o inkuwa gudunthota sinthan yeggofite.

Woossite, koyite, xeebite
(Luuqa 11:9-13)

⁷ “Woossite hinttew imettana, koyite hintte demmana, kare yidi xeebite hinttew dooyettana.

⁸ Woossiia oodeskka imettana, koyaa oodeskka benttana, kare yidi xeebiya oodeskka dooyettana.

⁹ “Hintte giddefe ba na7i uythi woossiko shuchchi immey oonee? ¹⁰ Woykko molo woossiko shooshi immey de7ii? ¹¹ Yaatin hintte iita gidishe hintte naytas lo77obaa imo erikko, hintte salo aaway bana woosseyyssatas lo77obaa waati darssidi immenee? ¹² Harati hinttew oothana mela hintte koyabaa ubbaa hintteka haratas oothite. Ays giikko, Muse higgeynne nabeti tamaarssey hayssa.

¹³ “Xuuntha wulara gelite; ays giikko, dhayos efiya ogey wogga, wulaykka dalgga. Iyara geliya asaykka daro. ¹⁴ Shin de7uwakko efiya ogeynne wulay xuunthu; yaa geliya asaykka guutha.

Mithi ba ayfen erettees
(Luuqa 6:43, 44)

¹⁵ “Bolla baggara dorse daanidi bantta gaathan suudhume gididi hintte giddo geliya worddanchcho nabetappe naagettite. ¹⁶ Hintte entta, entta ayfiyaappe erana; agunthafe woyney, kinchchoteppe laadey maxettenna.

17 Hessa mela lo77o mithi ubbay lo77o ayfe ayfees; iita mithi iita ayfe ayfees. 18 Lo77o mithi iita ayfe ayfenna, qassi iita mithi lo77o ayfe ayfanaw dandda7enna. 19 Lo77o ayfe ayfonna mithi ubbay qanxettidi taman xuugettana. 20 Hessa gisho, hintte entta, entta ayfiyaan erana.

21 “Salon de7iya ta aawa sheniya oothiya uray salo kawotethi gelanaappe attin coo tana ‘Godaw, Godaw’ giya ubbay salo kawotethi gelenna. 22 Pirdda gallas daroti, ‘Godaw, Godaw, ne sunthan tinbbite odibookko? Ne sunthan tuna ayyaanata kessibookko? Ne sunthan malaatata oothibookkoo?’ yaagana. 23 He wode taani, ‘Ta hinttena ubbarakka erikke, hinttee iita ootheysati taappe haakkite’ yaagana.

24 “Hiza, ha ta qaala si7idi oothiya oonikka ba keethaa shuchcha bolla keexida wozanaama asa mela. 25 Iray bukkis, di7oy di77is, carkkoyka carkkidi he keethaa sugis. Shin keethay shuchcha baaso bolla keexettida gisho kunddibeenna. 26 Ha ta qaala si7idi oothonna oonikka ba keethaa shafe bolla keexida eeya uraa mela. 27 Iray bukkidi, di7oy di77idi, carkkoyka carkkidi, he keethaa sugin, he keethay kunddis; iya kunddethaykka wolqqaama” yaagis.

28-29 Yesuusi ba oda onggida wode iya timirttey higge asttamaareta mela gidonna maatara gidiya gisho asay iya timirttiyan malaalettidosona.

8

Yesuusi baro hargganchchuwa pathis
(Mar 1:40-45; Luuqa 5:12-16)

¹ Yesuusi deriyappe wodhdhiya wode daro asay iya kaallidosona. ² Hekko issi baro hargganchoy iyaakko shiiqidi, iya sinthan gulbbatidi, “Godaw, ne shene gidikko tana geeshshada pathanaw dandda7aasa” yaagis. ³ Yesuusi ba kushiya yeddidi iya bochchidi, “Ee, ta shene, paxa” yaagis. Uray iirakka geeyi aggis. ⁴ Yesuusi iyaakko, “Ne paxuwa oodeskka odoppa. Shin bada ne geeyada paxoyssa kahine besa. Ne paxuwas markka gidana mela bada Musey kiittida yarshshuwa yarshsha” yaagis.

Mato halaqaa ammanuwa

⁵ Yesuusi Qifirnahoome katama gakkida wode, issi mato halaqay iyaakko shiiqidi, ⁶ “Godaw, ta aylley asatethay gunddin daro harggettidi, son zin77idi de7ees” yaagidi woossis.

⁷ Yesuusi zaaridi, “Taani bada iya pathana” yaagis.

⁸ Shin mato halaqay zaaridi, “Godaw, ne ta soo gelanaw bessiya asi gidikke, shin ne han uttada qaala xalaala oda, ta aylley paxana. ⁹ Ays giikko, taappe bollara ta kiitettiya asati de7oosona, qassi taappe garssara taw kiitetteyssati de7oosona. Enttafe issuwa, ‘Ba’ giyade bees; hankkuwa qassi ‘Haaya!’ giyade yees. Ta aylliya, ‘Hayssa ootha’ giyade oothees” yaagis.

¹⁰ Yesuusi hessa si7ida wode malaalettidi, bana kaalliya asaakko, “Ta hinttew tuma odays;

taani hayssa mela ammano Isra7eele asankka be7abiikke. ¹¹ Ta hinttew odays; daroti dolohap-penne wulohappe yidi, salo kawotethan Abra-hamera, Yisaagaranne Yayqoobara issife imato bolla uttana. ¹² Shin salo kawotethaa laattanaw bessishin attidayssati kare dhuman holettana. Yan enttaw yeehonne achcha garccethi gidana” yaagis.

¹³ Yesuusi mato halaqaakko, “Ne soo ba, ne ammanuwatho new hano” yaagis. Iya ayley sohuwara paxi aggis.

Yesuusi daro hargganchchota pathis
(*Mar 1:29-34; Luuqa 4:38-41*)

¹⁴ Yesuusi Phexiroosa soo geliya wode, Phexiroosa machche aayiya qoxo misha harggen sakettada zin77idaaro be7is. ¹⁵ Yesuusi I kushiya bochchida wode qoxoyne mishay aggi aggis. Paxa denddada iya mokkasu.

¹⁶ He wode omarssi tuna ayyaanan oykettida daro asata, asay Yesuusakko ehidosona. Ikka tuna ayyaanata ba qalan kessis, hargganch-chota ubbaa pathis. ¹⁷ Hessankka nabiya Isayaasi,

“I nu harggiya baw ekkis,
i nu harggiya tookkis”
gida qalay polettis.

Yesuusa kaaloy cigisiya gatiya
(*Luuqa 9:57-62*)

¹⁸ Yesuusi daro asay iya yuushuwan eqqi-dayssa be7idi, abbaafe hefinthi pinnana mela ba

tamaareta kiittis. ¹⁹ Higge asttamaaretappe issoy, “Astattamaariyaw, ne biyaso ubbaa ta kaallana” yaagis.

²⁰ Yesuusi iyaakko “Workkanatas olli de7ees, salo kafotas keethi de7ees. Shin Asa Na7aas ba huu7iya shemppisiya bessi baawa” yaagis.

²¹ Yesuusa kaalliya asatappe issoy, “Godaw, taani sinthata bada ta aawa moogada yaana” yaagis.

²² Shin Yesuusi, “Hayqqidayssati bantta hayqota moogo; neeni tana kaalla” yaagis.

*Yesuusi hobbiya si7i oothis
(Mar 4:35-41; Luuqa 8:22-25)*

²³ Yesuusi baanaw wogoluwan gelida wode, iya tamaaretikka iyara baanaw gelidosona. ²⁴ Entti qopponna de7ishin, wolqqaama hobbey haatha bolla denddin wogoloy mitettanaw gakkis. Shin Yesuusi dhiskkis. ²⁵ Iya tamaareti iyaakko shi-iqidi iya barkkethidi, “Godaw, nu dhayos nuna ashsharkkii” yaagidosona.

²⁶ Yesuusi enttako, “Hinttenoo, ammanoy pac-cidayssato, ays yayyetii?” yaagis. Denddidi, hobbiiyanne gotiya essis. Ellesidi ubbabay si7i gis.

²⁷ Iya tamaareti malaalettidi, “Hayssi, hari attoshin, hobbeyanne gotey kiitetteyssi waanida asee?” yaagidosona.

*Tuna ayyaanay oykkida nam77u asata
(Mar 5:1-20; Luuqa 8:26-39)*

²⁸ Yesuusi abbaafe hefinthan de7iya Gergge-soone giya biittaa gakkida wode tuna ayyaanay oykkida nam77u asati duufoppe keyidi iyara

gahettidosona. Entti daro iitanne yashshiya asata gidiya gisho asi he bessaara aadhdhanaw dandda7enna. ²⁹ Enttika, “Xoossaa Na7aw, nunanne nenanne aybe gathey? Wodey gakkonna de7ishin nuna pirddanaw yadii?” gidi waassidosona.

³⁰ Enttafe daro haakkonna guduntho wudey heemettes. ³¹ Tuna ayyaanati Yesuusa, “Ne nuna kessanabaa gidikko, hini guduntho wudiya giddo yeddarkkii” yaagidi woossidosona.

³² Yesuusi, “Biite” yaagis. Tuna ayyaanati asa-tappe keyidi gudunthotan gelidosona. Gudunthoti ubbay aafu doonara dirggidi bidi abban mitettidi hayqqidosona.

³³ Guduntho wudiya heemmeysati baqatidi katama bidi, hanidabanne tuna ayyaanay oykkida asata bolla oosettidaba ubbaa odidosona. ³⁴ Yaatin, kataman de7iya asay ubbay Yesuusa be7anaw keyis. Entti Yesuusa be7ida wode bantta biittaafe keyidi baana mela woossidosona.

9

Gundda uraa paxuwa

(Mar 2:1-12; Luuqa 5:17-26)

¹ Hessafe guye, Yesuusi wogoluwan gelidi, abbaa pinnidi ba katamaa bis. ² Hanida guutha asati issi gundda uraa alggara tookkidi Yesu-usakko ehidosona. Yesuusi entta ammanuwa be7idi, gundda uraa, “Ta na7aw, yayyofa! Ne nagaray atto geetettis” yaagis.

³ He saatiyan, Ayhude higge asttamaaretappe issoti issoti, “Hayssi Xoossaa cashshe gidennee” yaagidi bantta wozanan qoppidosona.

⁴ Yesuusi entta qofaa eridi, “Iitabaa hintte wozanan ays qoppeetii? ⁵ Hanoshin, ‘Ne nagaray atto geetettis’ geys safenne ‘Dendda eqqada ba’ geys safe awussi kawuyii? ⁶ Shin sa7a bolla nagara atto gaanaw Asa Na7aas maati de7eyssa ta hinttena erisana” yaagidi, gundda addiyako, “Dendda eqqa, ne algгаа tookkada, ne soo ba” yaagis.

⁷ Gundda uray denddidi ba soo bis. ⁸ Derey hessa be7idi malaalettidosona. Hessa mela maata asas immida Xoossaa galatidosona.

Maatoosa xeegetethaa
(*Mar 2:13-17; Luuqa 5:27-32*)

⁹ Yesuusi yaappe denddidi bishe Maatoosa geysa qaraxa qanxisiya bessan uttidashin be7idi, “Tana kaalla” yaagis.

Ikka denddidi kaallis.

¹⁰ Yesuusi Maatoosa son gayta bolla uttidashin, qaraxa qanxisiya daro asatinne nagaranchchoti yidi iyanne iya tamaaretara issife maanaw uttidosona. ¹¹ Issi issi Farisaaweti hessa be7idi, Yesuusa tamaareta, “Hintte asttamaarey qaraxa qanxiseyssataranne nagaranchchotara ays mii?” yaagidosona.

¹² Yesuusi hessa si7idi, “Dhale koshshey harag-ganchchotassafe attin paxatassa gidenna. ¹³ Shin hintte bidi, “Taani hintte yarshshuwa gidon-nashin hintte harata maarana mela koyays’

geetettidi xaafettidayssi woy guusseeko erite. Ays giikko, taani nagaranchchota xeeگانaw yasippe attin xillota xeeگانaw yabiikke” yaagis.

Yesuusi xoomabaa oyshettis

(Mar 2:18-22; Luuqa 5:33-39)

¹⁴ He wode Yohaannisa tamaareti Yesuusakko shiiqidi, “Nunne Farisaaweti xoomos, shin ne tamaareti ays xoomokkonaa?” yaagidi oychchidosona.

¹⁵ Yesuusi zaaridi enttako, “Mushuray enttara de7ishin xeegettidi yida asay kayottanaw dandda7onna? Mushuray entta matappe eketana wodey yaana, entti he wode xoomana.

¹⁶ “Ooratha ma7oppe peedhidi gal77a ma7o bolla sikkey oonikka baawa. Hessatho oothiko oorathay gal77aa peedhees. Peedhethayka gujji dalggees. ¹⁷ Ooratha woyne gal77a ogoron qoliya oonikka baawa. Hessatho oothiko ooratha woyney gal77a ogoruwa dhusees woyneykka gukkees; ogoroykka nam77antho maaddonnabaa gidees. Shin ooratha woyney ooratha ogoron qoletanaw bessees. Hessatho oosettiko nam77ayka iitonna naagettoosona” yaagis.

Hayqqida na7iwunne Yesuusa aflaa bochchida maccasiw

(Mar 5:21-43; Luuqa 8:40-56)

¹⁸ Yesuusi hessa odo bolla de7ishin, Ayhude halaqatappe issoy iyaakko yidi, iya sinthan gulbatidi, “Ta na7iya ha77i hayqqasu, shin iya paxana mela neeni yada ne kushiya I bolla

wotharkkii” gidi woosis. ¹⁹ Yesuusi denddidi iyara bis; iya tamaaretikka kaallidosona.

²⁰ I bishin tammanne nam77u laythi kumethi suuthi goggidi waaysiya issi maccasiya guyera shiiqada Yesuusa afilaa macaraa bochchasu.

²¹ Iya ba wozanan, “Ta iya afilaa macaraa xalaala bochchiyakko paxana” yaagada qoppasu.

²² Yesuusi guye simmi iyo xeellidi, “Ta naatte, yayyofa! Nena ne ammanoy pathis” yaagis. Maccasiya sohuwara paxa aggasu.

²³ Yesuusi Ayhude halaqaa soo gakkiya wode zaye punneyssatanne yeekkeyssata be7idi,

²⁴ “Ane kichchite; guutha na7iya dhiskkasuppe attin hayqqabuukku” yaagis. Shin asay iya bolla miicidosona. ²⁵ Asaa kare kessidaappe guye

soo gelidi, na7ee kushiya oykkis, na7iya dendda eqqasu. ²⁶ He worey he biitta ubbaa gakkis.

Yesuusi nam77u qooqeta xeelisis

²⁷ Yesuusi yaappe denddidi gede sinthe biya wode nam77u qooqeti bantta qaala dhoqqu oothidi, “Dawite na7aw, nuna maararkii” yaagishe iya kaallidosona.

²⁸ Yesuusi soo gelida wode qooqeti iya kaallidi yidosona. Yesuusi enttako, “Taani hessa oothanaw dandda7eyssa hintte ammaneetii” yaagis.

Enttika, “Ee, Godaw” yaagidi zaaridosona.

²⁹ Hessafe guye, Yesuusi entta ayfiyaa bochchidi enttako, “Hinttew, hintte ammanuwatho hano” yaagis. ³⁰ Entta ayfeykka dooyettis. Yesuusi enttako, “Hayssa oodeskka

odoppite” yaagidi minthi odis. ³¹ Shin asati bidi Yesuusabaa he biitta ubban odidosona.

³² Entti yaappe keyaa wode asay tuna ayyaanay oykkidi muumisida issi asi Yesuusakko ehidosona. ³³ Tuna ayyaanay keyidaappe guye muume uray odettis. Dereykka malaalettidi, “Hayssa mela oorathabay Isra7eele biittan hanibeenna” yaagidosona.

³⁴ Shin Farisaaweti, “Tuna ayyaanata halaqaan tuna ayyaanata kessees” yaagidosona.

Yesuusi asaas qadhettis

³⁵ Yesuusi Ayhude Woosa Keethatan tamarssishe, salo kawotethaa Wonggelaa sabbakishe, asaa hargge ubbaafe pathishe katamataninne guta ubban yuuyis. ³⁶ Daro derey, heemmiya asi baynna dorssada enttana be7iya asi dhayin un77ettidi de7eyssta be7idi enttaw qadhettis. ³⁷ Ba tamaaretakko, “Shiiqana kathay daro, shin kathaa shiishiya asay guutha. ³⁸ Hessa gisho, Goday kathaa shiishiya oosanchchota yeddana mela woossite” yaagis.

10

Yesuusi kiittida tammanne nam77u hawaareta (Mar 3:13-19; Luuqa 6:12-16)

¹ Yesuusi tammanne nam77u tamaareta baakko xeegidi, tuna ayyaanata kessana melanne hargge ubbaa pathana mela enttaw maata immis.

9:34 9:34 Maato 10:25; 12:24; Mar 3:22; Luuqa 11:15 **9:35** 9:35 Maato 4:23; Mar 1:39; Luuqa 4:44 **9:36** 9:36 Tay 27:17; 1Kawo 22:17; 2Taari 18:16; Hiz 34:5; Mar 6:34 **9:37** 9:37-38 Luuqa 10:2

² Yesuusi kiittida tammanne nam77u hawaareta sunthay: koyroy Phexiroosa giya Simoonanne iya ishaa Inddiriyasa, Zabdiyoosa na7a Yayqoobanne iya ishaa Yohaannisa, ³ Filiphhoosanne Bartolomiyoosa, Toomasanne qaraxa qanxisiya Maatoosa, Ilfiyoosa na7aa Yayqooba, Taadiyosa, ⁴ ba biittaaas mishettiya Simoonanne Yesuusa aathi immida Asqoroota Yihuda.

⁵ He tammanne nam77ata Yesuusi kiittidi yeddishe, “Ayhude gidonna deriyakko booppite, qassi Samaareta katamakka geloppite. ⁶ Shin Isra7eele keethaafe gidida hini dhayida dorssatakko biite. ⁷ Yaa bidi, ‘Salo kawotethay matattis’ gidi odite. ⁸ Hargganchchota pathite, hayqqi-dayssata hayqoppe denthite, baro hargganchchota geeshshi pathite, tuna ayyaanata kessite. Hintte coo ekkidayssa coo immite. ⁹ Hintte kiisen worqqa, woykko bira santime oykkofite. ¹⁰ Hintte ogiyas karxiito, nam77u afile, woykko caamma woykko xam77a oykkofite; oosanchchuwas gallasa kathi koshshees.

¹¹ “Hintte issi katamaa woykko gutaa geliya wode hinttena mokiidi ekkanaaw ufayttiya uraa koyidi iya son shemppite; hintte baana gakanaw yan gam77ite. ¹² Qassi oode sookka gelishe sarothite. ¹³ He keethay hinttena mokiiko hintte sarothida saroy enttana gako, shin entti mokkonna ixiko hintte sarothida saroy hinttew guye simmo. ¹⁴ Oonikka hinttena mokkonnanne hintte odiyabaa si7onna ixiko

he keethaafe woykko he katamaappe keyishe hintte tohuwan de7iya baana pittidi keyite. ¹⁵ Ta hinttew tuma odays; Xoossaa pirdda gallasan he katamaappe Soodomesinne Gamooraa katamatas pirdday kawuyana.

¹⁶ “Ta hinttena dorssatada suudhumeta giddo yeddana. Hessa gisho, shooshada cinccata, holleda ashkketa gidite. ¹⁷ Asay hinttena pirdda daynnatas aathi immana, qassi Ayhude Woosa Keethan hinttena garaafana. Hessa gisho, enttafe naagettite. ¹⁸ Ta gisho gidi hinttena deriya haareyssata sinthenne kawota sinthe efana. Entta sinthaninne Ayhude gidonna deriya sinthan eqqidi hintte tabaa markkattana. ¹⁹ Shin hinttena pirddas aathi immiya wode, woygidi zaarino gidi un77ettofite; he saatiyan hintte gaanabaa Xoossay hinttew immana. ²⁰ Ays gi-ikko, hinttenan haasayey hintte Aawa Geeshsha Ayyaanaappe attin hinttena gidekketa.

²¹ “Ishay ba ishaa, aaway ba na7aa, hayqos aathi immana, nayti banttana yelidayssata bolla denddidi enttana wodhisana. ²² Ta gisho gidi asay ubbay hinttena ixkana, shin wurssethi gakkanaw minniday attana. ²³ Issi heerappe hinttena entti gooddiko hara katama baqatite. Taani hinttew tuma odays; Asa Na7ay yaana gakkanaw, hintte Isra7eele katama ubbaa kan-theketa.

10:14 10:14 Ha@O 13:51 **10:15** 10:15 Maato 11:24; Medhe 19:24 **10:16** 10:16 Luuqa 10:3 **10:17** 10:17-20 Mar 13:9-11; Luuqa 12:11-12; 21:12-15 **10:21** 10:21 Mar 13:12; Luuqa 21:16
10:22 10:22 Maato 24:9; Mar 13:13; Luuqa 21:17; Maato 24:13; Mar 13:13

24 “Tamaarey ba asttamaariyappe, aylley ba godaappe aadhdhenna. 25 Tamaarey ba asttamaariya, aylley ba godaa daanikko iyaw gidana. Keethaawa Bi7elzebuula giikko iya soo asaa waanidi iissidi xeegenne?

26 “Hiza, asas yayyofite. Kamettidabay qonconna, qosettidabay geeshshi keyonna atenna. 27 Taani hinttew dhuman odiyabaa hintte poo7on odite; ta hinttew haythan kalkkashidabaa dabaaban awaajjite. 28 Ashoppe attin shemppo wodhanaw dandda7onnayssatas yayyofite. Shin shemppuwanne ashuwa gaannamen dhayssanaw dandda7iya Xoossaas yayyite. 29 Nam77u buubbeti issi santimen bayzettokonaayye? Hanoppe attin, enttafe issinnaka hintte Xoossay goonna de7ishin sa7an wodhdhuku. 30 Hari attoshin, hintte huu7e binaanaykka paydettidi de7ees. 31 Hiza, daro buubbetappe hintte aadhdhiya gisho yayyofite.

32 “Asa sinthan taw markkattiya ubbaas taanikka saluwan de7iya ta aawa sinthan markkattana. 33 Shin asa sinthan tana kaddeyssa taanikka salon de7iya ta aawa sinthan kaddana.

34 “Taani sa7an saro ehanaw yida hinttew daanoppo. Taani toorappe attin sarotethi ehanaw yabiikke. 35 Taani yiday,

‘Na7aa aawappe
macca na7iw aayeppe
na7aa machchiw azina aayeppe shaakkanaassa.

³⁶ Asas morkketi iya soo asata gidana.’

³⁷ “Taappe aathidi ba aawa woykko ba aayiw dose, tabaa gidanaw bessenna. Ba adde na7a woykko ba macca na7iw taappe aathidi dose, tabaa gidanaw bessenna. ³⁸ Ba masqaliya tookkidi tana kaallonna oonikka tabaa gidanaw bessenna. ³⁹ Ba shemppuwa ashshanaw koyey dhayssana, shin ba shemppuwa ta gisho aathi immey ashshana.

⁴⁰ “Hinttena mokkey tana mokkees, tana mokkey qassi tana kiittidayssa mokkees. ⁴¹ Nabiya nabe sunthan mokkey, nabiya woytettana; qassi xilluwa xillo sunthan mokkey, xilluwatho woytettana. ⁴² Ta hinttew tuma odays; ha ta tamaaretappe guuxiya issuwas tana kaalliya gisho hari attoshin guutha irxxa haathi immiko iya woytoy dhayenna” yaagis.

11

Xammaqiya Yohaannisi kiittida asata (Luuqa 7:18-35)

¹ Yesuusi tammanne nam77u tamaareta kiitaa onggidaappe guye yaappe denddidi tamaarsanawunne sabbakanaw Galiila katamata bis.

² Yohaannisi qasho keethan de7ishe Kiristtoosi oothiyabata si7idi, ba tamaaretappe iyaakko kiittidi, ³ “Yaana geetettiday neneyye? Woykko nuuni haraa naagino?” yaagidi oychchis.

10:38 10:38 Maato 16:24; Mar 8:34; Luuqa 9:23 **10:39** 10:39
Maato 16:25; Mar 8:35; Luuqa 9:24; 17:33; Yoha 12:25 **10:40**
10:40 Luuqa 10:16; Yoha 13:20; Mar 9:37; Luuqa 9:48

4 Yesuusi enttako zaaridi, “Bidi hintte si7iyabanne hintte be7iyabaa Yohaannisas odite. 5 Qooqeti xeellosona, wobbeti hamuttoosona, baro hargganchchoti paxoosona, tulleti si7oosona, hayqqidayssati hayqoppe denddoosona; manqotas Wonggelay sabbakettees. 6 Tanan dhubettonay anjjettidayssa” yaagis.

7 Yohaannisa tamaareti guye simmidi bin, Yesuusi deriyas Yohaannisabaa odishe, “Ha bazzuwa ay be7anaw keyidetii? Carkkoy qaathiya maqqaa be7anaw yidetiyye? 8 Yaatin, ay be7anaw keyidetii? Kitte ma7o ma77ida ase be7anaaseyye? Kitte ma7o ma77idayssati kawota keethan de7oosona. 9 Yaatin, ay be7anaw keyidetii? Nabe be7anaaseyye? Hekko, hintte nabeppekka aadhdheyssa be7eeta.

10 “Ne ogiya ne sinthan giigisiya ta kiitanchchuwa neeppe sinthe kiittana” geetettidi xaafettiday iyassa.

11 Ta hinttew tuma odays; maccasappe yelettidayssata giddofe Yohaannisappe aadhdhey oonikka baawa; salo kawotethan ubbaafe guuxey I, iyappe aadhdhana.

12 Xammaqiya Yohaannisa wodiyyappe doomidi hachchi gakkanaw salo kawotethay daro naaqettees, minnida asati wolqqan yaa gelana.

13 Nabeti ubbayne Muse higgey Yohaannisa wode gakkanaw salo kawotethaabaa tinbbite odidosona. 14 Hiza, hintte entta kiitaa

ammanana gidikko, yaana geetettida Eliyaasi, I Yohaannisa. ¹⁵ Hiza, si7iya haythi de7ey si7o.

¹⁶ “Hiza, ha wodiya yeletethaa aybira daaniso? Giya gidдон uttidi woli xeeḡidi,

¹⁷ ‘Nu hinttew suusul77e punnin;

hintte yexxeketa.

Nu sabbidi zeleeḡin;

hintte yeekkeketa’

yaagiya nayta daanosona. ¹⁸ Xammaqiya Yohaannisi moonnanne uyonna yin, ‘Tuna ayyaani de7ees’ yaagideta. ¹⁹ Asa Na7ay

mishenne uyishe yin, ‘Yarambbanne ushshanchcho, qaraxa qanxiseyssatanne nagaaranchchota dabbo’ yaagideta. Hiza, cinctatethaa tumatethay iya oosuwan qoncces” yaagis.

Ammanonna ixxida katamata
(Luuqa 10:13-15)

²⁰ Hessafe guye, Yesuusi daro malaatata oothida katamatan de7iya asati bantta nagaraappe simmidi maarotan gelonna ixxida gisho enttana, ²¹ “Ayye Koraaziine katamaw, ayye Beetesayda katamaw, ays giikko, hintte gidдон oosettida malaatati Xiirrosaninne Sidoonan oosettida giddiyakko, entti beni bido tiyet-tidi, kalliiya ma7idi bantta nagaraappe simmi aggana. ²² Shin ta hinttew odays; pirdda gallas hinttefe aathidi Xiroosasinne Sidoonas pirdday kawuyana. ²³ Qassi, Qifirnaḡome,

neeni pude salo keyanaw koyay? Hanenna! Neeni Si7oolen yegettana. Ays giikko, ne

11:14 11:14 Mil 4:5; Maato 17:10 **11:21** 11:21 Isa 23:1-18; Hiz 26:1-28:26; Iyu 3:4-8; Amo 1:9-10; Zakka 9:2-4

giddon oosettida malaatati Soodomen oosettid-
abaa gidiyakko, Soodomey hachchi gakkanaw
de7anashin. ²⁴ Shin ta new odays; pirda gallas
neeppe aathidi Soodomes pirdday kawuyana”
yaagidi hanqettis.

Kiristoosan de7iya shemppo
(Luuqa 10:21-22)

²⁵ He wode Yesuusi, “Aawaw, saluwanne sa7aa
Godaw, neeni hayssa eranchchotappenne cinc-
catappe genthada naytas qonccisida gisho, nena
galatays. ²⁶ Ee, ta Aawaw, hayssi ne lo77o
sheniyada hanis.

²⁷ “Ubbay taw ta Aawappe imettis. Aawappe
hari Na7a erey baawa, Na7aappenne I enttaw
qonccisanaw koyeyssatappe hari Aawa eranaw
dandda7ey baawa.

²⁸ “Hinttenoo, daaburanchchoto, toohoy de-
exida ubbay taakko haa yiite; taani hinttena
shemppisana. ²⁹ Taani ta wozanan ashkkenne
aada gidiya gisho, ta qambbaran gelite, taappe
tamaarete; hinttee, hintte shemppuwas shemppo
demmana. ³⁰ Ta qambbaray liiqo, qassi ta
toohoykka kawushshe” yaagis.

12

Sambbaata bonchchanaw bessii?
(Mar 2:23-28; Luuqa 6:1-5)

¹ Hessafe guye, Sambbaata gallas, Yesuusi
gade giddora aadhdhees. Yesuusa tamaareti

11:23 11:23 Isa 14:13 **11:24** 11:24 Maato 10:15; Luuqa 10:12

11:27 11:27 Yoha 3:35; Yoha 1:18; 10:15 **11:29** 11:29 Er 6:16

koshattida gisho tiya bangga shirikidi moosona. ² Shin Farisaaweti hessa be7idi Yesuusakko, “Hekko, ne tamaareti Sambbaata gallas oothanaw bessonnabaa oothoosona” yaagidosona.

³ Yesuusi enttako zaaridi, “Dawitey koshattida wode Iyara de7eyssatara ay oothidaakko nabbabibeekketii? ⁴ Dawitey Xoossaa keethi gelidi kahineta xalaalappe attin inne iyara de7eyssatas bessonna geeshsha daabbuwa mis. ⁵ Woykko kahineta Sambbaata wogaa shaaridi Xoossa Keethan Sambbaata gallas ooso oothiko enttaw bala gidonnayssa Muse higgayan nabbabibeekketii? ⁶ Shin si7ite! Xoossa Keethaafe aadhdhey hayssan de7ees. ⁷ “Taani hintte yarshshuwa gidonnashin hintte harata maarana mela koyays’ giya qaalay woy guusseeko hintte eridaakko xillo asa bolla pirddeketa. ⁸ Asa Na7ay Sambbaata Godaa” yaagis.

⁹ Yesuusi yaappe bidi Ayhude Woosa Keethi gelis. ¹⁰ Yan kushey gunddida issi uray de7ees. Yesuusa mootanaw gaaso koyaa asati, “Sambbaata gallas pathanaw bessi bessennee?” yaagidi oychchidosona.

¹¹ I enttako, “Hintte giddofe issuwas dorssi Sambbaata gallas aafon wulliko, goochchidi kessonay oonee? ¹² Yaatin asi dorssafe waanidi daro aadhdhenee? Hessa gisho, Sambbaata gallas lo77obaa oosoy bessees” yaagis.

¹³ Hessafe guye, Yesuusi addiyako, “Ne kushiya piddi ootha” yaagin, uray piddi oothis. Iya kushey paxidi hankko kushiyada hanis. ¹⁴ Shin Farisaaweti yaappe kare keyidi, Yesuusa waati wodhaneekko maqettidosona.

Xoossay doorida aylliya

¹⁵ Yesuusi entta qofaa eridi he bessaa aggidi hara soo bis. Daro asay iya kaallidi bidosona, hargganchchota ubbaa pathis. ¹⁶ Yesuusi, “Tabaa hara oodeskka odoppite” yaagidi minthi odis.

¹⁷ Hessika nabiya Isayaasi,

¹⁸ “Hekko ta doorida aylley,

ta doseyyssi, tana ufaysseyssi,

taani ta ayyaanaa, iya bolla shemppisana;

I, Ayhude gidonna deriyas suure pirddabaa awaajjana.

¹⁹ I palamenna woykko kaccenna;

ba gaalakka denbban coo sissenna.

²⁰ Suure pirddan xoono demmana gakkanaw,

dincsettida maqqaa menthenna,

cuyiya muqaadaa toysenna.

²¹ Ayhude gidonna derey ubbay iyan ufayssi wothana”

yaagidi xaafidayssi polettana melassa.

Yesuusanne Bi7elzebuula

(Mar 3:20-30; Luuqa 11:14-23)

²² Hessafe guye, tuna ayyaanan oykettida gooqenne muume ase de7eyssa iyaakko ehi-dosona. Yesuusi uraa pathin, uray be7isinne odettis. ²³ Asa ubbay malaalettidi, “Hayssi Dawite Na7aa gidanddeshshaa?” yaagidosona.

²⁴ Shin Farisaaweti hessa si7idi, “Ha uray tuna ayyaanata kessey tuna ayyaanata halaqaa Bi7elzebuula wolqqaana” yaagidosona.

²⁵ Yesuusi entta qofaa eridi, “Woli gid-don shaakettiya kawotetha ubbay kunddana; qassi woli gid-don shaakettiya katamay woykko keethay minnidi eqqenna. ²⁶ Xalahey Xalahe kessiyabaa gidikko ba gid-don shaakettis guussu. Hessatho haniyabaa gidikko iya kawotethay waanidi minnidi eqqanaw dandda7ii? ²⁷ Taani tuna ayyaana kessey Bi7elzebuula wolqqan gidikko hinttena kaalliya asati oode wolqqan kessannee? Hessa gisho, hinttena kaalliya asati hinttena pirddana. ²⁸ Shin taani tuna ayyaanata kessey Xoossaa Ayyaanan gidikko, Xoossaa kawotethay hintteko yis.

²⁹ “Woykko issi asi wolqqaama asa soo gelidi iya shaluwa bonqanaw koykko koyrottidi he uraa qachchonna ixiko waattidi dandda7ii? Yaatikko iya shaluwa bonqanaw dandda7ees.

³⁰ “Taara gidonnay oonikka taara eqettees; qassi taara issife shiishonna ubbay laallees. ³¹ Hessa gisho, si7ite; asay oothiya ay nargarinne cashsha qaali ubbay atto geetettana, shin Geeshsha Ayyaana cayaa oodeskka iya nargaray atto geetettenna. ³² Oonikka Asa Na7a bolla iitabaa odettiko iyaw atto geetettana, shin Geeshsha Ayyaana bolla iitabaa odettiya oodeskka ha sa7an gidin yaana alamiyan iya nargaray atto geetettenna.

³³ “Lo77o mithay lo77o ayfe ayfees; qassi iita mithay iita ayfees. Hiza, mithay erettey ba ayfiyaana. ³⁴ Hinttenoo, shoosha nayto, hintte iita gidishe waanidi lo77obaa odettanaw dandda7etii? Asi ba wozanan kumidabaappe doonan odettees. ³⁵ Lo77o asi ba wozanan wothida lo77obaappe, lo77obaa kessees; iita asi ba wozanan wothida iitabaappe, iitabaa kessees. ³⁶ Shin si7ite, asay odettiya coo oda ubbaas pirdda gallas zaaro immana. ³⁷ Ays giikko, ne odettiya ne qaalan xillana; ne odettiya ne qaalay ne bolla pirddana” yaagis.

Malaata be7anaw shiiqida oyshaa
(*Mar 8:11-12; Luuqa 11:29-32*)

³⁸ Hessafe guye, issi issi Farisaawetinne higge asttamaareti Yesuusakko, “Astattamaariyaw, neeni malaata oothada nuna besa” yaagidosona.

³⁹ Shin Yesuusi zaaridi, “Ammanettonnanne iita yeletethay malaata koyees. Shin nabiya Yoonasa malaatappe hara malaati iyaw imetena. ⁴⁰ Yoonasi gita molo ulon heedzu gallasinne heedzu qamma gam77idayssa mela Asa Na7ay heedzu gallasinne heedzu qamma biitta garssan gam77ana. ⁴¹ Nanawe asay pirdda gallas denddidi ha yeletethaa bolla pirddana; ays giikko, entti Yoonasa sibkkatiya si7idi bantta nagaraappe simmidosona. Hekko, Yoonasappe aadhdheyssi hayssan de7ees. ⁴² Pirdda gallas dugaha

12:34 12:34 Maato 3:7; 23:33; Luuqa 3:7; Maato 15:18; Luuqa 6:45 **12:38** 12:38 Maato 16:1; Mar 8:11; Luuqa 11:16 **12:39** 12:39 Maato 16:4; Mar 8:12 **12:40** 12:40 Yoha 1:17 **12:41** 12:41 Yoha 3:5

kawiya denddada ha yeletethaa bolla pirddana; ays giikko, iya Solomone cinccatethaa si7anaw biittaa gaxappe yasu. Hekko, Solomoneppe aadhdhey hayssan de7ees.

⁴³ “Tuna ayyaanay asappe keyidaappe guye baw shemppiyaso koyidi haathi baynna mela bessan daaburees, shin ba koyaa shemppuwa demmenna. ⁴⁴ Yaanin, ‘Ta agga keyida keetha simmada baana’ yaagees. I simmiya wode keethay kaysi gideyssanne pitettidinne giigi uttidayssa demmees. ⁴⁵ Hiza, simmi bidi, baappe iitiya hara laappun iita ayyaanata ekkidi yees; enttika uraa giddo gelidi de7oosona. He uraas kaseyssafe guyeysi daro iitees. Ha iita yeletethaa bolla hessa mela hanana” yaagis.

*Yesuusa aayiwunne iya ishata
(Mar 3:31-35; Luuqa 8:19-21)*

⁴⁶ Yesuusi deriyas oda bolla de7ishin iya aayiyanne iya ishata iya odisanaw koyidi karen eqqidosa. ⁴⁷ Issi asi iyaakko, “Ne aayiyanne ne ishata nena odisanaw koyidi karen eqqidosa” yaagis.

⁴⁸ Yesuusi zaaridi, “Ta aayiya oonee? Ta ishaticca oonantee?” yaagis. ⁴⁹ Ba kushiyara tamaareta mallishe, “Be7ite, ta aayanne ta ishata hayssata. ⁵⁰ Salon de7iya ta Aawa sheniya oothiya ubbay ta isha, ta michchonne ta aayo” yaagis.

13

Zerethi zeriya uraa leemiso

(Mar 4:1-9; Luuqa 8:4-8)

¹ He gallas Yesuusi sooppe keyidi abbaa gaxan uttis. ² Daro derey iya yuushuwan shiiqin asaa abbaa gaxan aggaagidi wogolon gelidi uttis.

³ Asaas darobaa leemisora yaagidi odis;

“Issi goshshanchchoy zerethi zeranaw keyis.

⁴ I zeriya wode issi issi zerethati oge gaxan wodhdhdidosona; enttaka kafoti yidi maxi midosona.

⁵ Issi issi zerethati garssan shaalloy de7iya biitta bolla wodhdhdidosona. Daro biitti baynna gisho ellesidi dolis.

⁶ Shin away keyin shullis; xaphoy baynna gisho melis. ⁷ Issi issi zerethay aguntha gidдон wodhdhis; agunthay diccidi he dolaa cu-

ullis. ⁸ Harati qassi aradda biitta bolla wodhdhis; dolidi ayfe ayfis. Issoy xeeta, issoy usuppun

tamma, issoy qassi hasttama ayfis. ⁹ Si7iya haythi de7iya uray si7o” yaagis.

¹⁰ Yesuusa tamaareti iyaakko shiiqidi, “Ays neeni deriyas leemisora oday?” yaagidi oychchidosona.

¹¹ I zaaridi, “Hinttew salo kawotethaa xuraa eray imettis, shin enttaw imettibeenna.

¹² De7iya ubbaas guzhettana, iyaw darana, shin baynnayssafe hari attoshin iyaw de7iyarakka ekettana.

¹³ Hessa gisho, taani entti, xeellishe demmonna mela, si7ishe si7onna mela woykko akeekonna mela enttaw leemison odays.

14 “Isayaasi ba maxaafan odidayssi entta bolla polettis. I odishe,

’Hintte sissaa si7eeta, shin akeekekketa;
hintte xeelleta, shin be7ekketa.

15 Ays giikko, ha asaa wozanay zel77umis;

bantta haythaa erishe tullisidosona,
bantta ayfiyaa goozidosona.

Hessi baynneeko entti bantta ayfiyaan
be7idi,

bantta haythan si7idi,

bantta wozanan akeekidi,

taakko simmana,

takka entta pathanashin’

yaagis.

16 “Shin hintte ayfeti be7iya gishonne hintte haythati si7iya gisho hintte anjjetidayssata. 17 Ta hinttew tuma odays; daro nabetinne xilloti hintte be7eyssa be7anawunne hintte si7eyssa si7anaw amottidosona, shin enttaw hanibeenna.

18 “Hiza, ha zerethaa zeriya uraa leemisuwa si7ite. 19 Oge gaxan wodhdhida zerethaa leemisoy hayssa: salo kawotethaa qaala

si7idi akeekonna uraa wozanappe Xalahey yidi iya wozanan de7iya zerethaa maxi digees. 20 Shaalloy garssan de7iya biitta bolla zerettidayssi qaala si7idi ellesidi

ufaysan ekkeyssata. 21 Shin xapho yeddaw dandda7onna gisho daro gam77okona. Qaala

gaason metoy woikko goodetethi yaa wode ellesi dhubettoosona. 22 Aguntha gaathan zerettidayssi

qaala si7is, shin ha alamiya duussaa hirggayenne duretetha qofay qaala cuulliya gisho ayfe

ayfonna attees. ²³ Shin aradda biittan zerettida zerethay akeekan qaala si7iya uraa. I ayfe ayfees; issoy xeeta, issoy usuppun tamma issoy qassi hasttama ayfees” yaagis.

Leeshshuwa leemiso

²⁴ Yesuusi enttaw hara leemiso odis, “Xoossaa kawotethay ba goshshan lo77o zerethi zerida uraa daanees. ²⁵ Shin asi ubbay dhiskkin iya morkkey yidi gisttiya gidдон leeshsho zeridi bis. ²⁶ Gisttey diccidi ayfiyaa wode leeshshoy iya gidдон benttis.

²⁷ “Gadiya godaa aylleti godaakko bidi, ‘Godaw, ne goshshan ne lo77o zerethi zerabikkishsho? Yaatin, leeshshoy awuppe yidee?’ yaagidosona.

²⁸ “I enttako, ‘Hessa morkkey oothis’ yaagis.

“Aylleti godaakko, ‘Nu bidi leeshshuwa shoddana mela koyay?’ yaagidosona.

²⁹ “Shin I, ‘Atto bochhofite; hintte leeshshuwa shoddays gishin gisttey shodettana.

³⁰ Bochhofite; caka wodey gakkanaw issife dicco. He wode cakkiya asata leeshshuwa sinhattidi maxidi taman xuugganaw mirqen mirqen qachchite. Shin gisttiya shiishidi ta shaaliyan qolite’ yaagana” yaagis.

Guutha mithee leemiso

(Mar 4:30-32; Luuqa 13:18-19)

³¹ Qassi hara leemiso yaagidi odis; “Salo kawotethay issi asi ba goshshan bakkida guutha mithee ayfe daanees. ³² He mithee ayfey hara mitha ayfetappe guutha, shin iya dolaa diccida hara mithata ubbaafe aadhdha

gitatawusu. I tashiyan kafoti keexidi uttana gakkanaw wolqqaama mithi gidawusu” yaagis.

Irshsho leemiso
(*Luuqa 13:20-21*)

³³ Kaallidikka, Yesuusi hara leemiso odis; “Salo kawotethay issi maccasi heedzu gabate dhiille ekka munuqada, munuqay denddana mela iyan gujjida irshsho daanees” yaagis.

³⁴ Yesuusi deriyas he ubbaa leemisuwa odis. Leemisoy baynna issibaakka odibeenna.

³⁵ Nabey ba maxaafan,
“Taani ta doona, leemison dooyana;
saloyne sa7ay medhettosappe,
geemmidayssa odays”
yaagidi odidayssi hessan polettis.

Leeshsho leemisuwa birshethaa

³⁶ Yesuusi deriya moyzidi soo gelis. Iya tamaareti iyaakko shiiqidi, “Goshshan de7iya leeshshuwa birshshethaa nuus oda” yaagidosona.

³⁷ I zaaridi, “Lo77o zerethaa zeriday Asa Na7a.

³⁸ Goshshay ha alamiya. Lo77o zerethay salo kawotethaa nayta. Leeshshoy Xalahe nayta.

³⁹ Leeshshuwa zeriday morkkiya Xalahe. Caka wodey, wodiya wurssethaa. Cakkeyssati ki-itanchchota.

⁴⁰ “Leeshshoy maxettidi taman xuugetteyssa mela wodiya wurssethan hessada hanana. ⁴¹ Asa Na7ay ba kiitanchchota kiittana. Entti nagaras gaaso gideyssatanne iita oothiya ubbaa maxidi

iya kawotethaafe kessana. ⁴² Maxi shiishidi yeehoyne achcha garccethi de7iya to7onna taman yeggana. ⁴³ He wode xilloti bantta Aawa kawotethan awada poo7ana. Si7iya haythi de7ey si7o!

⁴⁴ “Xoossaa kawotethay goshshan moogettida miishe daanees. Issi asi he miishiya demmidi zaari moogis. Daro ufayttidi bidi baw de7iyaba ubbaa bayzidi he goshsha gadiya shammis.

⁴⁵ “Hessadakka, qassi salo kawotethay inqo giya al77o shuchchata koyaa zal77anchcho daanees. ⁴⁶ Daro al77o inquwa demmidi bidi baw de7iyaba ubbaa bayzidi iya shammis.

Molo oykkiya gite leemiso

⁴⁷ “Qassi Xoossaa kawotethay abban yegettida dumma dumma qommo molo oykkiya gitiya daanees. ⁴⁸ Molo oykkiya asati moloy gitiyan kumin abbaafe gaxa kessidosona. Yan uttidi lo77uwa qori qori daachcho yeggidosona, shin iita molota wora holidosona. ⁴⁹ Wodiya wurssethan hessatho hanana. Kiitanchchoti yidi nagaranchchota xillotappe shaakkidi, ⁵⁰ yeehoyne achcha garccethi de7iya to7onna taman yeggana.

⁵¹ “Ha ubbay hinttew gelidee?” yaagidi entta oyichchis.

Entti zaaridi, “Ee” yaagidosona.

⁵² Yesuusi, “Hiza, salo kawotethaa eraa ekkidi higgia tamarssiya ubbay, ba minjjida shaluwappe oorathaanne gal77a kessiya ase daanees” yaagis.

Yesuusi Naazireten ixettis
(*Mar 6:1-6; Luuqa 4:16-30*)

⁵³ Yesuusi ha leemisuwa odi wurssidaappe guye yaappe denddidi bis. ⁵⁴ Ba yelettida biittaa bidi Ayhude Woosa Keethan deriya tamarssis. Entti malaalettidi, “Ha uray ha cinctatethaanne ha malaatata oothiya wolqqaa awuppe ekkidee? ⁵⁵ Hayssi anaaxiya na7aa gidennyye? Iya aaye sunthay Mayraamo gidennee? Iya ishathi Yayqooba, Yoosefa, Simoonanne Yihuda gidokkonaayye? ⁵⁶ Iya michcheta nuura de7oosona gidennee? Yaatin, ha uray ha ubbaa awuppe ekkidee?” yaagidosona. ⁵⁷ Hessa gisho, I giyabaa ekkonna ixxidosa.

Shin Yesuusi, “Nabey ba yelettida biittaninne ba soo asaa matan bonchchettenna” yaagis. ⁵⁸ Entti ammanonna ixxida gisho daro malaatata he bessan oothibeenna.

14

Xammaqiya Yohaannisa hayquwa (Mar 6:14-29; Luuqa 9:7-9)

¹ He wode Galiila aysiya Heroodisi * Yesuus-
abaa si7is. ² Ba aylletakko, “Hayssi Xammaqiya
Yohaannisa; I hayqoppe denddis. Yaanida gisho
ha ubbaa malaatata I oothees” yaagis.

³ I hessa giday Heroodisi ba ishaa Filiphphoosa
machche Heerodiyadi gaason Yohaannisa qasho
keethi gelssida gishossa. ⁴ Yohaannisi Herood-
isa, “Ne iyo ekkana woga gidenna” yaagis.

13:57 13:57 Yoha 4:43 * **14:1** 14:1 Heroodisi: Hayssi
kawuwa Herodis Antiphaasa. I Yihudanne Peeriya Kiristtoosi
yelettanaappe sinthe 4-39 M@L@ gakkanaw haaris. I Kawuwa
Heroodisas na7a. **14:4** 14:3-4 Luuqa 3:19-20; Leewe 18:16;
20:21

⁵ Heroodisi Yohaannisa wodhanaw koyis, shin derey Yohaannisa nabe oothidi be7iya gisho yashettis.

⁶ Heroodisi ba yelettida gallasa bonchchiya wode, Herodiyadi na7iya asaa sinthan yethan durada iya ufayssasu. ⁷ Yaatin, I, “Iya koyaba ubbaa immana gidi” caaqqis. ⁸ Na7iya ba aaye zoriya si7ada Heerodisakko, “Xammaqiya Yohaannisa huu7iya keren wothada taw imma” yaagasu. ⁹ Iya yaagin kawoy qirottis, shin ba caaquwa gishonne baara de7iya imathata gisho gidi I oyshay polettana mela kiittis. ¹⁰ Kawoy ase kiittidi Yohaannisi qasho keethan de7ishin iya qoodhiya goyrisis. ¹¹ Huu7iya keren wothi ehidi na7ees immidosona; na7iyakka ekkada ba aayes efasu. ¹² Yohaannisa tamaareti yidi iya ahaa efidi moogidosona. Iyappe guye hanidabaa ubbaa bidi Yesuusas odidosona.

*Yesuusi ichchashu mukulu asaa muzis
(Mar 6:30-44; Luuqa 9:10-17; Yoha 6:1-14)*

¹³ Yesuusi hanidabaa si7ida wode wogoluwan gelidi he bessaafe issi geemmiya soo barkka bis. Asay hessa si7idi katamatappe denddidi tohon iya kaallidosona. ¹⁴ Yesuusi wogoluwappe wodhdhidi daro asaa be7idi enttaw qadhettis. Entta gidдон de7iya hargganchchota pathis.

¹⁵ Sa7ay omarrsishe biya wode Yesuusa tamaareti iyaakko shiiqidi, “Ha bessay asi baynna bessi, sa7aykka qammis. Yaaniya gisho, heeran de7iya gutata bidi banttaw shammidi maana mela deriya yedda” yaagidosona.

16 Shin Yesuusi enttako, “Derey moonna baanaw koshshenna; entti maanabaa hintte im-mite” yaagis.

17 Entti zaaridi, “Nuus hayssan ichchashu uythaafenne nam77u moloppe hari baawa” yaagidosona.

18 Ikka, “Ane entta haa ehite” yaagis.

19 Kaallidikka, derey maatan uttana mela odis. Ichchashu uythaanne nam77u molota ekkidi, salo xeellidi galati simmidi, uythaa menthidi ba tamaaretas immis; entti qassi deriyas immidosona. 20 Ubbay midi kallidosona. Yesuusa tamaareti mishin attidayssa tammanne nam77u gayta denthidosona. 21 Kathaa mida asay maccasaynne nayti attin ichchashu mukulu gidees.

*Yesuusi abbaa bollara hamuttis
(Mar 6:45-52; Yoha 6:15-21)*

22 Yesuusi ba tamaareti wogoluwan gelidi baappe sinthattidi abbaafe he finthi pinnana mela kiittidi baw deriya moyzanaw guye attis.

23 Deriya moyzi simmidi barkka woossanaw issi deriya bolla keyis. Sa7ay qamminkka I barkka yan gam77is. 24 He wode wogoloy abbaa bolla bishin sintha baggara carckoy denddin hobby wogoluwa un77ethis.

25 Wonttimaatha bolla Yesuusi abbaa bolla hamuttishe ba tamaaretakko yis. 26 Iya tamaareti, I abbaa bolla hamuttishe banttako yeyssa be7idi yayyidosona. Enttika, “Hayssi moytille” gidi yayyidi waassidosona.

27 Shin Yesuusi ellessidi, “Aykkoy baawa! Yayy-ofite! Tanabay” yaagis.

²⁸ Phexiroosi iyaakko, “Godaw, nena gidikko, taani haatha bollara hamuttada neekko baana mela tana kiitta” yaagis.

²⁹ Yesuusi Phexiroosakko, “Haaya” yaagis.

Phexiroosi wogoluwappe wodhdhidi haatha bollara hamuttishe Yesuusakko buussu oykkis.

³⁰ Shin wolqqaama carkkuwa be7idi yayyis. Haathan mitetethi oykkida wode, “Godaw, tana ashsharkkii” yaagidi waassis.

³¹ Yesuusi ellesidi ba kushiya yeddi iya oykkidi, “Neno, ammanoy paccidaysso ays sidhay” yaagis.

³² Yesuusaranne Phexiroosara wogoluwan gelida wode carkkoy si7i gis. ³³ Wogoluwa gidдон de7iya iya tamaareti, “Neeni tumakka Xoosaa Na7a” gidi goynnidosona.

³⁴ Entti abbaa pinnidi Gensareexe giya biittaa gakkidosona. ³⁵ He biittan de7iya asay Yesuusa erida wode bantta heeran de7iya guta ubbaa kiita yedidosona. Asay hargganchchota ubbaa iyaakko ehidosona. ³⁶ Hargganchchoti iya afile macaraa xalaala bochchana mela woossidosona. Bochchida ubbayka paxidosona.

15

Aawata wogabaa

(Mar 7:1-13)

¹ Hessafe guye, issi issi Farisaawetinne higge asttamaareti Yerusalaameppe Yesuusakko yidi,

² “Ne tamaareti ays nu aawata wogaa menthona? Entti kathi maanappe sinthe bantta kushiya meecettokona” yaagidi oychchidosona.

³ Yesuusi zaaridi, “Hinttee, hintte wogaa gisho, Xoossaa kiitaa poleyssa ays ixxeeti? ⁴ Ays giikko, Xoossay, ‘Ne aawanne ne aayiw bonchcha. I ba aawa woykko ba aayiw cayeyssi hayqo gibeennee?’ yaagis. ⁵ Shin hintte, issi asi ba aawa woykko ba aayiw maaddanabay de7ishin, ‘Hayssa ta Xoossas yarshshas giikko, ⁶ ba aawa woykko ba aayiw bonchchanaw bessenna’ yaageeta. Yaatidi hinttee, hintte wogaa polanaw Xoossaa qaala mentheeta. ⁷ Hinttenoo, cubboto, Isayaasi hinttebaa likke odis,

⁸ “Ha asay tana bantta doonan bonchchees, shin entta wozanay taappe haahon de7ees.

⁹ Asay tana coo goynnosona;
entti asi medhdhida kiitaa
Xoossaa higge daanisidi tamaarssoosona”
gis’ yaagis.

Ase tunisiyabata

(Mar 7:14-23)

¹⁰ Yesuusi daro asaa baakko xeegeedi, “Si7ite! Akeekite! ¹¹ Ase tunisiyabay doonara geliyaba gidonnashin doonappe keyaabaa” yaagis.

¹² Hessafe guye, Yesuusa tamaareti iyaakko yidi, “Farisaaweti neeni gidayssa si7idi dhubetidayssa akeekay?” yaagidosona.

¹³ Shin Yesuusi enttaw zaaridi, “Saluwan de7iya ta aaway tokkiboonna mithay ubbay shodettana. ¹⁴ Enttabaa hirggofite; entti qooqe kaaletthiya qooqeta. Qooqey qooqe kaaletthiko, nam77ayka ollan kunddana” yaagis.

15 Phexiroosi zaaridi, “Ha leemisuwaa birshshethaa nuus odarkkii” yaagis.

16 Yesuusi enttako, “Hinttewuka ha77i gakkanaw gelibeennee? 17 Doonara geliyabaa ubbay ulo gelidi kare keyeyssa erekketii? 18 Shin doonara keyaabay wozanappe keyees. Ase tunisiyabati hessata. 19 Enttika asa wozana giddofe keyaa iita qofa, wodho, laymatethi, iita ooso, kayso, worddo markka, cashshe. 20 Hessa daaniyabati ase tuniseesippe attin meecettonna kushera meyssii tunisenna” yaagis.

Issi maccase ammanuwa
(*Mar 7:24-30*)

21 Hessafe guye, Yesuusi yaappe keyidi Xi-iroosanne Sidoona katamati de7iya biittaa bis. 22 Issi Kanaane biitta maccas Yesuusakko yada, ba qaalaa dhoqqu oothada, “Godaw, Dawite na7aw, taw qadhettarkii; ta na7iw tuna ayyaanay oykkidi iita waayses” yaagasu.

23 Shin Yesuusi issi qaalakka zaaronna si7i gis. Yesuusa tamaareti iyaakko yidi, “Ha maccasiya nu geedo kaalla kaallada, woossawusu. Hessa gisho, neeni iyo moyzarkkii” yaagidi woossidosona.

24 Yesuusi zaaridi, “Taani Isra7eele keethaafe wudeppe dhayida dorssatada dhayida asata xalaalas kiitettas” yaagis.

25 Shin iya sinthan kunddada, “Godaw, tana maaddarkkii?” yaagasu.

26 I zaaridi, “Nayta kathi ekkidi kanatas yeggeyssi lo77o gidenna” yaagis.

²⁷ Maccasiyakka, “Godaw, hessi tuma, shin hari attoshin kanati bantta godati mishin, gaytappe wodhdhiya tiifiya moosona” yaagasu.

²⁸ Yesuusi zaaridi, “Ha maccasete, ne amanoy gita; ne koyidayssada new hano” yaagis. I na7iya iirakka paxa aggasu.

Yesuusi daro hargganchchota pathis

²⁹ Yesuusi yaappe denddidi Galiila Abbaa mati bis. Issi dere bolla keyidi, yan uttis. ³⁰ Daro asay banttara, wobbeta, qooqeta, kuunata, doona muumetanne, hara daro hargganchchota ekkidi, iyaakko ehidi iya sinthan wothidosona. Yesuusi enttana pathis. ³¹ Hessa gisho, muumeti odettishin, kuunati pididi gishin, wobbeti hamutishin, qooqeti xeellishin asay be7idi malaalettidi, Isra7eeleta Xoossaa galatidosona.

*Yesuusi oyddu mukulu asaa muzis
(Mar 8:1-10)*

³² Yesuusi ba tamaareta baakko xeegeidi, “Ha daro asay taara heedzu gallas gam77ida gishonne enttaw ha77i miyabay bayinna gisho taani enttaw qadhettays. Entti ogen daaburidi kundonna mela aykko muzonna entta mela yeddanaw koyikke” yaagis.

³³ Iya tamaareti zaaridi, “Nuuni ha bazzuwan hayssa keena asaas gidiya kathi awuppe demmanee?” yaagidosona.

³⁴ Yesuusi enttako, “Hinttew aappun uythi de7ii?” yaagidi oyichchis.

Entti zaaridi, “Laappun uythinne laafa molotappe guuthi de7ees” yaagidosona.

³⁵ Yesuusi deriya sa7an uttite yaagidi kiittis.
³⁶ Hessafe guye, he laappun uythaanne moluwa ekkidi Xoossaa galatis. Menthidi ba tamaaretas immis. Iya tamaareti daro asaas gishidosona.

³⁷ Asay ubbay midi kallidosona. Mishin attida tiifiya laappun gita gayta kumethi iya tamaareti denthidosona. ³⁸ Mida asay maccasinne na7a paydonna adde xalaali oyddu mukulu. ³⁹ Yesuusi deriya yeddidaappe guye wogoluwan gelidi Megedoona giya biittaa bis.

16

Saloppe malla be7anaw oychchida oysa *(Mar 8:11-13; Luuqa 12:54-56)*

¹ Farisaawetinne Saduqaaweti Yesuusakko yidosona. Iya paaccanaw koyidi, banttana saloppe malaata bessu gidi oychchidosona. ² Shin I enttako, "Sa7i omarssiya wode, 'Saloy zo77ida gisho wontto booqallana' yaageta. ³ Wonttiya wode, 'Saloy zo77idi shaaratida gisho iray bukkana' yaageta. Yaatin hintte salo mallaa be7idi ereeta, shin wodiya malla eranaw dandda7ibeekketa. ⁴ Iitanne ammanonna yeletethay malaata koyees. Shin iyaw Yoonasa malaatappe hara malaati imettenna" yaagis. Hessafe guye, enttana yan aggidi hara soo bis.

Farisaawetanne Saduqaaweta irshshuwaa *(Mar 8:14-21)*

⁵ Entti abbaafe he finthi pinnida wode daabbo ekkidi yaanayssa dogidosona. ⁶ Yesuusi enttako,

“Farisaawetappenne Saduqaaweta irshshuwaafe naagettite” yaagis. ⁷ Enttika bantta garssan, “I hessa giday nu daabbo ekkidi yoonna gishossa gidana” yaagidosona. ⁸ Yesuus entta qofaa eridi, “Hinttenoo, ammanoy paccidayssato! Daabbo ekkonna yida gisho woli gidon ays odetteetii? ⁹ Ha77ika hintte akeeketii? Ichchashu mukulu asaas ichchashu uythaa gishidayssanne entti midi kallin hintte aappun gayta kumethi denthidaakko dogidetii? ¹⁰ Hessadakka, laappun uythaa oyddu mukulu asaas gishidayssanne entti midi kallin, hintte aappun gita gayta kumethi denthidaakko akeekketii? ¹¹ Hiza, taani Farisaawetanne Saduqaaweta irshshuwaafe naagettite gada odeyssi daabbobaa gidonnayssa akeekketii?” yaagis. ¹² Yaatin, iya tamaareti Yesuusi odey munuqa denthanaw yegettiya irshshobaa gidonnashin Farisaawetanne Saduqaaweta timirttiyafe naagettanayssa gideyssa akeekidosona.

Phexiroosi Yesuusabaa odis
(*Mar 8:27-30; Luuqa 9:18-21*)

¹³ Yesuusi Qisaariya Filphoosa giya biittaa gakkida wode ba tamaareta, “Asay, Asa na7aa oona goonaa?” yaagidi oychchis.

¹⁴ Enttika, “Issoti issoti Xammaqiya Yohaannisa, harati Eliyaasa qassi hankkoti Ermmiyasa woykko nabetappe issuwa goosona” yaagidosona.

15 Yesuusi zaaridi, “Yaatin, hintte tana oona geeti” gidi entta oychchis.

16 Simoona Phexiroosi zaaridi, “Neeni Kiristtoosa, de7o Xoossaa na7a” yaagis.

17 Yesuusi Phexiroosakko, “Yoona na7aa Simoona, neeni anjjettidayssa! Hayssa new qonccisiday saluwan de7iya ta aawappe attin ase gidenna. 18 Ta new odays Phexiroosa, neeni zaalla! Taani ha zaalla bolla ta woosa keethaa keexana. Hayqo wolqqatika iyo xoonokkona. 19 Salo kawotethaa qulppeta ta new immana. Sa7an neeni diggiyabay ubbay salon Xoossaa matan digettidabaa gidana. Sa7an neeni hano giyabay ubbay salon Xoossaa matan hanidabaa gidana” yaagis.

20 Hessafe guye, I, Kiristtoosa gideyssa ood-eskka odonna mela ba tamaareta minthidi kiittis.

Yesuusi bana gakkana waayiya odis

21 He wodiyaappe doomidi Yesuusi ba tamaaretas, “Taani Yerusalaame baanaw bessees. Yan deriya cimatan, kahine halaqatanne higge astta-maareta kushen waaye ekkanaw bessees. Entti tana wodhana, shin taani heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagidi qonccisis.

22 Phexiroosi Yesuusa gaxa kessidi, “Godaw, hessi hanenna! Hessa melabay nena ubbarakka gakkof!” yaagidi hanqettis.

23 Yesuusi Phexiroosakko guye simmidi, “Ha Xalahiyaw, taappe haakka! Neeni asa qofa qoppasappe attin Xoossaa qofa qopponna gisho taw dhube gidaasa” yaagis.

²⁴ Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretakko, “Oonikka tana kaallanaw koyabaa gidikko bana kaddo, ba masqaliya tookkidi tana kaalo. ²⁵ Ba de7uwa ashshanaw koyaa ubbay dhayssees. Shin ba de7uwa ta gisho gidi aathi immeysii ashshees. ²⁶ Asi alame kumethaa baw oothidi, gidoshin ba shemppuwa dhayssikko iya ay maaddii? Woykko asi ba shemppuwa laame ay immanaw dandda7ii? ²⁷ Asa na7ay ba aawa bonchchuwan ba kiitanchchotara yaana. He wode issi issi uraas iya oosuwada immana. ²⁸ Ta tuma odays; hayssan eqqida asatappe Asa Na7ay kawo gididi simmeyssa be7ana gakkanaw hayqonnayssati hayssan de7oosona” yaagis.

17

Yesuusa malay laamettis (*Mar 9:2-13; Luuqa 9:28-36*)

¹ Usuppun gallasappe guye Yesuusi, Phexiroosa, Yayqoobanne iya ishaa Yohaannisa baara ekkidi banttarkka gidanaw deriya bolla keyis. ² Yan entta sinthan Yesuusa malay kumethi laamettis; iya som77oyka awada xolqqis. Iya ma7oykka daro booxis. ³ Hekko, Museynne Eliyaasi iyara odettishin be7idosona. ⁴ Phexiroosi Yesuusakko, “Nuuni hayssa hashshu yida. Ne koykko issino new, issino Muses, issino Eliyaasas hayssan heedzu shaqara shaqarana” yaagis. ⁵ Phexiroosi hessa buroo odishin bootha

shaaray enttana kammis. Shaara giddora, “Tana ufayssiya, ta dosiya na7ay hayssa, iya si7ite!” yaagiya qaalay yis. ⁶ Yesuusa tamaareti hessa si7ida wode dagammidi bantta som77uwara sa7an kunddidosona. ⁷ Shin Yesuusi enttako shiiqidi entta bochchidi, “Denddite, yayyofite!” yaagis. ⁸ Entti dhoqqu gidi be7ida wode Yesuusappe hara oonakka be7ibookkona.

⁹ Entti deriyappe wodhdhishin Yesuusi enttako, “Asa Na7ay hayqoppe denddana gakkanaw ha hintte be7idabaa oodeskka odoppite” gidi kiittis. ¹⁰ Yesuusa tamaareti, “Yaatin, higge ast-tamaareti Eliyaasi Kiristtoosappe kasetidi yaana giday aybisse?” yaagidi oychchidosona.

¹¹ Yesuusi zaaridi, “Ee! Eliyaasi kaseti yidi ub-babaa giigisana. ¹² Shin ta hinttew tuma odays; Eliyaasi kasetidi yis. Enttika iya bolla koyidabaa oothidosonappe attin iya shaakki eribookkona. Hessada Asa Na7ay entta kushen waayettana” yaagis.

¹³ He wode Yesuusi giday Xammaqiya Yohaannisabaa gideyssa akeekidosona.

*Yesuusi tuna ayyaanay oykkida na7aa pathis
(Mar 9:14-29; Luuqa 9:37-43)*

¹⁴ Entti deriyappe asaakko simmiya wode issi asi Yesuusa sinthan gulbbatidi, ¹⁵ “Godaw, hayyana ta na7as qadhettarkii; iya shocidi yeggiya harggey daro un77ethidi tamaninne

17:5 17:5 Medhe 22:2; Maz 2:7; Isa 42:1; Maato 3:17; 12:18; Mar 1:11; Luuqa 3:22; Zaare 18:15 **17:10** 17:10 Mil 4:5 **17:12** 17:12 Maato 11:14

haathan yeggees. ¹⁶ Ne tamaaretakko ehas, shin entti pathanaw dandda7ibookkona” yaagis.

¹⁷ Yesuusi zaaridi, “Hinttenoo, ammanonna geella yeletethaw awude gakkanaw ta hinttera daane? Awude gakkanaw ta hinttena dandda7anee? Ane na7aa haa ekki yiite” yaagis. ¹⁸ Yesuusi tuna ayyaanaa hanqettin, tuna ayyaanay na7aappe keyis; he saatenkka na7ay paxis. ¹⁹ Hessafe guye, Yesuusa tamaareti bantarkka iyaakko shiiqidi, “Nuuni tuna ayyaanaa kessanaw dandda7iboonnay aybisse?” yaagidi oychchidosona. ²⁰ I enttako, “Hinttew ammanoy laafida gishossa. Ta hinttew tuma odays; gaashe ayfe mela ammanoy hinttew de7ikko ‘Ha deriya hayssafe denddada gede aadhdha’ giikko hinttew kiittetana. Hinttew dandda7ettonabay deenna. ²¹ [Shin hessa melay woosappenne xoomappe attin haran keyenna]” yaagis.*

Yesuusi ba hayquwaba zaari odis
(*Mar 9:30-32; Luuqa 9:43-45*)

²² Yesuusa tamaareti Galiilan shiiqidi de7ishin Yesuusi enttako, “Asa Na7ay asa kushe aadhdhi imettana. ²³ Entti iya wodhana, shin I heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagis.

Iya tamaaretikka daro qiirottidosona.

Xoossa Keetha giira

²⁴ Yesuusaranne iya tamaaretara Qifirna-hoome katama gakkida wode Xoossa Keetha giira qanxiseyssati Phexiroosakko yidi, “Hintte

17:21 17:20-21 Maato 21:21; Mar 11:23; 1Qoro 13:2 * **17:21**
17:21 Issi issi beni maxaafatan paydo 21 deenna.

asttamaarey Xoossa Keetha giira giirii?” yaagidi oychchidosona.

²⁵ Phexiroosi zaaridi, “Giirees” yaagis. Phexiroosi soo geliya wode Yesuusi kasetidi, “Phexiroosa, new ay daanii? Ha sa7aa kawotethati qaraxanne giira ooppe ekkonaa? Gade asappeyye woykko asa gade asappe?” † yaagidi oychchis.

²⁶ Phexiroosi “Asa gade asappe” gidi zaaris.

Yesuusi zaaridi, “Gade asay giira giirokkona guussu. ²⁷ Shin entti dhubettonna mela abbaa bada moluwa oykkiya manxxaḡo yegga. Koyro ne oykkiya moluwa doona dooyada giiras gidiya miishiya ne gishonne ta gisho efada giira” yaagis.

18

Ubbaafe aadhdhey oonee?

(Mar 9:33-37; Luuqa 9:46-48)

¹ He wode Yesuusa tamaareti yidi, “Salo kawotethan ubbaafe aadhdhey oonee?” yaagidi oychchidosona. ² Yesuusi issi guutha na7a xeeḡidi entta giddon essidi hayssada yaagis. ³ “Taani hinttew tuma odays; hintte laamettonanne guutha naytada hanonna ixkiko salo kawotethaa ubbarakka gelanaw dandda7ekketa. ⁴ Hiza, ha guutha na7aada bana kawushshiya oonikka salo kawotethan ubbaafe aadhdheyssa gidana.

17:24 17:24 Kessa 30:13 † **17:25** 17:25 Gade asappeyye woykko asa gade asappe? He wode kawotethati banta gade asappe giira ekkokona. **18:1** 18:1 Luuqa 22:24 **18:3** 18:3 Mar 10:15; Luuqa 18:17

⁵ Hayssa mela na7a ta sunthan mokkiya oonikka tana mokkees.

⁶ “Shin tanan ammaniyaa ha guuthatappe issuwa naagara oothana mela dhube gidiya oonikka gita gaachcha woxa ba qodhen qachchidi ciimmo abban mitettiko iyaw lo77o.

⁷ Alamen asay nagara oothana mela oothiyabati de7iya gisho alamiya ayye. Hessa melabati yoonna attenna, shin dhubey iya gaason yaa uraa ayye.

⁸ “Ne kushey woykko ne tohoy nena balethikko neeppe qanxa yegga. Neeni nam77u kushera woykko nam77u tohora merinaa taman yegget-tanayssafe kushe woykko toho duuxa gidada merinaa de7o demmeyssi new lo77o. ⁹ Qassi ne ayfey nena balethikko iyo wooca kessada wora hola. Neeni nam77u ayfera gaanname taman yeggetteyssafe issi ayfera merinaa de7uwa geleyssi new lo77o.

¹⁰ “Ta hinttew odays; salon de7iya entta naagiya kiitanchchoti ubba wode salon de7iya ta Aawa sinthan de7iya gisho, hintte ha guuthatappe issuwaka kadhonna mela naagettite. ¹¹ Asa Na7ay dhaydayssata ashshanaw yis” * yaagis.

Dhayida dorssaa leemiso

(Luuqa 15:3-7)

¹² Qassi Yesuusi, “Hinttew ay daanii? Issi uraas xeetu dorssati de7eyssatappe issoy dhayikko uddufun tammanne uddufunata deriya bolla

18:8 18:8 Maato 5:30

18:9 18:9 Maato 5:29

18:10

18:10-11 Luuqa 19:10 * **18:11** 18:11 Asa Na7ay dhayidayssata ashshanaw yis: Issi issi beni maxaafati paydo 11 gujjoosona.

yeggi aggidi he dhayidayssa koyanaw beenne?
¹³ Ta tuma odays; I demmida wode uddufun tammanne uddufunatappe aathidi dhayidi bent-tida issi dorssan ufayttees. ¹⁴ Hessadakka, salon de7iya hintte aaway ha guuthatappe issoy dhayana mela koyenna.

Qohida asi waatane?

¹⁵ “Ne ishaya nena qohikko nerokka iyaakko bada iya balaa iyaw oda. I nena si7ikko ne ishaya new isha ootha. ¹⁶ Shin I nena si7onna ixkiko, nam77u woykko heedzu asa markkan mootoy lasettiya gisho, issi woykko nam77u asi ekkada iyaakko ba. ¹⁷ I enttana si7onna ixkiko, woosa keethas oda. Woosa keethi giyaaba si7onna ixkiko ammanonna asada woykko qaraxa qanx-isiya asada iya payda.

¹⁸ “Ta hinttew tuma odays; sa7an hintte dig-giyabati ubbay salon Xoossaa matan digettidaba gidana. Sa7an hintte hano giyaabati ubbay salon Xoossaa matan hanidabaa gidana.

¹⁹ “Qassika ta hinttew odays; sa7an hinttefe nam77ay bantta woossiyabas issi wozanan gididi Xoossaa woossiyabaa gidikko salon de7iya ta Aaway hinttew oothana. ²⁰ Tana kaalleysatappe nam77a woykko heedza gididi shiiqiya bessan taani entta giddon benttana” yaagis.

Atto guussabaa

²¹ He wode Phexiroosi Yesuusakko yidi, “Goddaw, ta ishaya tana qohikko aappun toho

taani atto gaanaw bessii? Laappun toho gakkanaaseyye?” gidi oychchis.

²² Yesuusi zaaridi, “Gidenna, laappun tammu toho laappunappe attin laappun toho gidenna.

²³ “Hessa gisho, Xoossaa kawotethay ba oosanchchotara ba miishey paccidaakkonne palahidaakko be7anaw qoppida kawuwa daanees. ²⁴ He kawoy miishey paccidaakkonne palahidaakko be7iya wode daro ginddigindda acoy de7iya issi uraa iyaakko ehidosona. ²⁵ Shin he aylley acuwa qanxanaw xoonettin iyara, iya machcheera, iya naytinne iyaw de7iyabay ubbay bayzettidi acoy cigettana mela iya goday kiittis. ²⁶ Yaatin aylley ba godaa tohuwa bolla gulbbatidi, ‘Ta godaw, hayyana guutha wode takkarkki, ta acuwa ubbaa ta ciggana’ yaagidi woosis. ²⁷ Kawoy iyaw qadhettidi, yeddi aggis; iya acuwa maaris.

²⁸ “Shin he aylley keyi bidi ba lagge oosanchchotappe issoy baappe daro guutha miishe tal77idayssa, ‘Ne bolla de7iya ta miishiya taw cigga’ gidi qoodhe oykkis.

²⁹ “He iya lagge ayliya iya sinthan gulbbatidi, ‘Hayyana guutha wode takkarkki taani ta acuwa ubbaa ciggana’ yaagidi woosis.

³⁰ “Shin ixxidi ekki efidi ba laggey acuwa qanxana gakkanaw qasho keethi gelssis. ³¹ Hessa gisho, hara lagge oosanchchoti hessa be7ida wode daro yilotidi, bidi bantta godaas I oothidabaa ubbaa odidosona.

³² “Yaatin kawoy he aylliya xeejisidi, ‘Ha iita aylliyaw, neeni tana woossida gisho, ta ne acuwa ubbaa new maaras. ³³ Yaatin, taani ne acuwa maaridayssada neeni ne lagge aylliya acuwa maaranaw new bessennee?’ yaagis. ³⁴ Hessa gisho, kawoy daro yilotidi, I ba acuwa ubbaa ciggana gakkanaw paxa kaa7ettana mela qasho keethan yeggis.

³⁵ “Hessadakka, hintte issoy issoy hintte ishaa wozanappe maaronna ixkiko salon de7iya ta Aaway hinttena hessada oothana” yaagis.

19

Eko gelobaa (Mar 10:1-12)

¹ Yesuusi hessa odi onggidaappe guye, Galiilappe denddidi Yorddaanose Shaafappe hefinthan de7iya Yihuda biittaa bis. ² Daro asay iya kaallidi bin entta giddofe hargganchchota pathis.

³ Farisaaweti iya paaccanaw koyidi iyaakko yidi, “Issi asi ay gaasonkka ba machchiw yeddanaw bessii?” yaagidi oychchidosona.

⁴ Yesuusi zaaridi, “Xoossay koyro addenne maccas oothi medhdhidayssa hintte nabbabibeekketii? ⁵ ‘Hessa gisho, Issi asi ba aawanne ba aayiw aggidi ba machcheera issino gidees, nam77ayka issi asho gidoosona.’ ⁶ Hessa gisho, entti issi asi gidoosonappe attin nam77u asi gidokkona. Hiza, Xoossi qachchidayssa asi shaakkofo” yaagis.

⁷ Farisaaweti, “Yaatin, Musey issi asi anjjo worqqate immidi yeddana mela ays kiittidee?” yaagidi oychchidosona.

⁸ Yesuusi zaaridi, “Hinttee, hintte machcheta yeddana mela Musey hinttana kiittiday, hintte wozanaa minotethaa gishoppe attin koyroppe hessa mela gidenna. ⁹ Ta hinttew odays; ba machchiya laymatonna de7ishin yeddidi hara ekkiya oonikka laamnees” yaagis.

¹⁰ Iya tamaareti iyaakko, “Azinabaynne machchibay hessa mela gidikko ekko geloy attiko lo77o” yaagidosona.

¹¹ Yesuusi zaaridi, “Hessa mela timirttey Xoos-say dandda7a immidayssatassafe attin asa ub-baassa gidenna. ¹² Hiza, yelettishe shuufa gididi yelettidayssati de7oosona, qassi asi qaarati-dayssati de7oosona, qassi salo kawotethaa gisho gidi banttana shuufaydayssati de7oosona. Hessa gisho, hayssa ekkanaw dandda7iya oonikka ekko” yaagis.

*Yesuusi guutha nayta anjjis
(Mar 10:13-16; Luuqa 18:15-17)*

¹³ Yesuusi ba kushiya guutha nayta bolla wothidi enttaw woossana mela issi issi asay nayta iyaakko ehidosona. Shin iya tamaareti asaa hanqettidosona. ¹⁴ Shin Yesuusi, “Xoossaa kawotethay hayssata melassa gidiya gisho, guutha nayti taakko yeyssa diggofite; yo giite” yaagis.

¹⁵ Ba kushiya entta bolla wothidaappe guye he bessaafe aggidi bis.

Naatethaa dure uraa
(*Mar 10:17-31; Luuqa 18:18-30*)

¹⁶ Issi gallas issi uray Yesuusakko yidi, “Astta-maariyaw, taani merinaa de7o demmanaw ay lo77obaa ootho?” yaagis. ¹⁷ Yesuusi iyaakko, “Lo77obaa ne tana ays oychchay? Issi Xoossaafe attin hari lo77oy baawa. Shin neeni merinaa de7uwa ekkanaw koykko kiitata naaga” yaagis.

¹⁸ Uray zaaridi, “Awussa kiitata” yaagidi oy-chchis.

Yesuusi zaaridi, “Wodhoppa, laymatoppa, kaysotoppa, worddo markkattofa, ¹⁹ ne aawanne ne aayiw bonchcha, ne shooruwa ne huu7iyatho dosa” yaagis.

²⁰ He na7atethay, “Taani hayssata ubbaa na7atethafe doomada naagas. Yaatin, hari taw pacciyabay aybee?” yaagidi oy-chchis.

²¹ Yesuusi zaaridi, “Neeni polo gidanaw koykko bada new de7iyabaa bayzada manqotas imma; neeni salon duretana. Yaata simma yada tana kaalla” yaagis.

²² Shin he naatetha uray daro dure gidiya gisho, hessa si7ida wode azzanische aggidi bis.

²³ Hessafe guye, Yesuusi ba tamaareta, “Taani hinttew tuma odays; durey salo kawotethi gelanayssi daro meto. ²⁴ Dure asi Xoossaa kawotethaa gelanayssafe gimaley marppe luhora aadhdheyyssi kawuyees” yaagis.

²⁵ Yesuusa tamaareti hessa si7idi malaalettidi, “Yaatin, ooni attanaw dandda7ii?” yaagidi oy-chchidosona.

²⁶ Yesuusi entta caddi xeellidi, “Hayssi asas dandda7ettenna, shin Xoossas ubbay dandda7ettees” yaagis.

²⁷ Phexiroosi zaaridi, “Nuuni ubbabaa aggidi nena kaallida. Yaatin, nuuni ay demmanee?” yaagis. ²⁸ Yesuusi enttako hayssada yaagis: “Taani hinttew tuma odays; Asa Na7ay yaana alamiyan ba bonchcho araatan uttiya wode hintte tammanne nam77ati, tana kaallidayssati, tammanne nam77u araatan uttidi tammanne nam77u Isra7eele zerethata bolla pirddana. ²⁹ Ta sunthaa gisho keethe woykko ishata woykko michcheta woykko aawa woykko aayiw woykko nayta woykko gadiya aggiday oonikka xeetu kushe ekkana. Qassi merinaa de7uwakka ekkana. ³⁰ Shin daroti ha77i dethan sinthe gididayssati guye gidana, qassi guye gididayssati sinthe gidana” yaagis.

20

Woyniya gidдон oothiya oosanchchota leemiso

¹ “Xoossaa kawotethay ba woyniya gidдон oosanchchota kera oosisanaw wontta guura keyida keethaawa daanees. ² I he oosanchchotas hachchi hachchi issi dinaare * qanxanaw enttara giigidi, entta ba woyniya gidдо yeddis.

³ “Qassi wonttafe heedzu saate gidishin keyidi ooso dhayidi giya bolla eqida hara asata demmis. ⁴ I enttako, ‘Hintteka ta woyniya gidдо bidi oothite, taani hinttew bessiya gatiya qanxana’

19:28 19:28 Maato 25:31; Luuqa 22:30 **19:30** 19:30 Maato 20:16; Luuqa 13:30 * **20:2** 20:2 Issi dinaare: Issi asi issi gallas oothi pee7idi ekkiya miishe.

yaagis. ⁵ Enttika bidosona. Qassika I usup-pun saateninne uddufun saaten keyidi hessada oothis. ⁶ Tammanne issi saate gidishin I keyaa wode harati yan eqqidayssata demmidi, 'Hintte ooso oothonna gallas kumethi hayssan ays eqqidi pee7idetii?' yaagis.

⁷ "Entti zaaridi, 'Nuna kera oosisiya asi dhayida gishossa' yaagidosona.

"Ikka, 'Hintteka ta woyniya giddo bidi oothite' yaagis.

⁸ "Sa7i omarsin, woyniya goday oosanchchota halaqaakko, 'Oosanchchota xeeгада wursethan ooso gelidayssatappe doomada koyro gelidayssata gakkanaw entta gatiya qanxa' yaagis.

⁹ Tammanne issi saaten ooso oykkidayssati yidi, huu7en huu7en issi issi dinaare ekkidosona.

¹⁰ Koyro ooso oykkidayssati yidi, banttaw daro imettana gidi qoppidosona. Shin enttika huu7en huu7en issi issi dinaare ekkidosona. ¹¹ Bantta miishiya ekki simmidi keethaawa bolla zuuzumidosona. ¹² 'Hayssati guyeppe yidi issi saate xalaala oothidosona. Shin gallas kumethi awa suulan daaburidi pee7ida nuura entti waanidi issino gidoona' yaagidosona.

¹³ "Woyniya keethaway oosanchchotappe isuwako, 'Ta ishaw, taani nena qohabikke; ne taara giigiday issi dinaaressa gidennee? ¹⁴ Ne miishiya ekkada ne soo ba. Ta omarssi yidayssakka neyssa mela immanaw koyays. ¹⁵ Taani ta miishiyan koyidabaa oothanaw taw maati baawe? Woykko taani keeha gidida gisho neeni qanaatay?' yaagis.

16 “Hessada ha77i dethan guye gididayssati sinthatana, sinhattidayssati qassi guyetana” yaagis.

*Yesuusi ba hayquwaba heedzantho odis
(Mar 10:32-34; Luuqa 18:31-34)*

17 Yesuusi Yerusalaame bishe, tammanne nam77u tamaareta dumma gaxa kessidi enttako yaagis: 18 “Be7ite, nuuni ha77i Yerusalaame buussa bolla de7oos. Yan Asa Na7ay kahine ha-laqatasinne higge asttamaaretas aadhdi imet-tana. Enttika iya bolla hayqo pirdda pirddana. 19 Iya Ayhude gidonna deriyas aathi immana. Entti iya kawushshana, garaafana, yaatidi iya masqaliya bolla kaqqana. Shin I heedzantho gallas hayqoppe denddana” yaagis.

*Zabdiyoosa nayta aaye woosaa
(Mar 10:35-45)*

20 He wode Zabdiyoosa machchiya ba nam77u adde naytara Yesuusakko yada, iya sinthan gulbatada issibaa iya woossasu.

21 Yesuusi iikko, “Ne ay koyay?” yaagis.

Iya zaarada, “Ne kawotethan ha ta nam77u nayti issoy ne ushachchan issoy ne haddirssan utto garkkii!” yaagasu.

22 Shin Yesuusi naytakko zaaridi, “Hintte ay woossiyako erekketa; taani uyanaw de7iya waaye xuu7aa uyanaw dandda7etii?” yaagis.

Enttika, “Ee dandda7os” yaagidosona.

23 Yesuusi, “Tumakka taani uyanaw de7iya xuu7appe hintte uyana. Shin ta ushachchaninne

haddirssan uttanayssata doorey tana gidikke. He bessay imetey, ta aaway immanaw giigisida asatassa” yaagis.

²⁴ Attida tammu iya tamaareti hessa si7ida wode nam77u ishata bolla hanqettidosona. ²⁵ Shin Yesuusi entta ubbaa xeegidi hayssada yaagis. “Ayhude gidonna asaa haareyssati bantta asaa bolla godateyssanne entta kaaletheysati wolqqan haareyssa hintte ereeta. ²⁶ Shin hintte giddon hessada gidoppo. Hinttefe gitatanaw koyaa oonikka hinttew aylle gido. ²⁷ Hintte giddon ubbaafe bolla gidanaw koyaa oonikka hinttew aylle gidanaw bessees. ²⁸ Hessadakka, Asa Na7ay ase haggaaazanawunne daro asaa wozanaw ba shemppuwa immanaw yisippe attin asan haggaazetanaw yibeenna” yaagis.

*Yesuusi nam77u qooqeta pathis
(Mar 10:46-52; Luuqa 18:35-43)*

²⁹ Hessafe guye, Yesuusi ba tamaaretara Iyaarkkofe keyidi bishin, daro asay enttana kaalidosona. ³⁰ Oge gaxan uttida nam77u qooqeti Yesuusi yaara aadhdheyssa si7idi, “Godaw, Dawite Na7aw, nuus qadhettarkii” yaagidi waassidosona. ³¹ Daro asay enttana, “Hayzite” yaagidi kaccidosona. Shin entti, “Godaw, Dawite na7aw, nuus qadhettarkii” gidi gujji waassidosona.

³² Yesuusi eqqidi, entta xeegidi, “Ta hinttew ay oothana mela koyeetii?” yaagidi oychchis.

³³ Enttika, “Godaw, nu ayfey xeellana mela koyoos” yaagidosona. ³⁴ Yesuusi enttaw qadhettidi, entta ayfiyaa bochchis. Ellesidi entta ayfey xeellis; entti iya kaallidi bidosona.

21

*Yesuusi gita bonchchon Yerusalaame gelis
(Mar 11:1-11; Luuqa 19:28-40; Yoha 12:12-19)*

¹ Yesuusaranne iya tamaaretara Yerusalaame matidi, Shamaho Deriya bolla de7iya Beete-faage giya gutaa gakkishe, Yesuusi ba tamaaretappe nam77ata baappe sinthe yaagidi kiittis: ² “Hinttefe sinthan de7iya guta biite. Yan issi harey qashon de7iyaro I maarara hintte sohuwara demmana. Entta billidi haa ekki yiite. ³ Oonikka hinttena oychchiko, ‘Goday enttana koyees’ yaagite. I enttana iirakka yeddi aggana” yaagis.

⁴ Hessika nabey,

⁵ “Xiyoone katamaas,

‘Hekko, ne kawoy ashkke gididi, hare bol-lanne

hare mara bolla uttidi, neekko yees’ yaagite” yaagidi xaafidayssi polettana mela hessi hanis.

⁶ Iya tamaareti bidi Yesuusi entta kiittidayssada oothidosona. ⁷ Hariwunne hare maraa ehidi bollara ma77ida bantta ma7uwa entta zokkon yeggidosona. Yesuusi ma7ota bolla uttis.

⁸ Daro asay bantta ma7uwa ogiyan hiixidosona. Harati boncco tashidi ogiya bolla yeggidosona.

⁹ Yesuusappe sinthara hamutteyssatinne iyappe guyera kaalliya daro asay,

“Hosaana! * Dawite na7ay galatetto!

Godaa sunthan yeysse anjjettidayssa!

Bonchchoy Ubbaafe Dhoqqa Saluwan Xoossaas gido!”

yaagidi waassidosona.

¹⁰ Yesuusi Yerusalaame katamaa gelida wode he kataman de7iya asay ubbay, “Hayssi oonee?” yaagidi yarkkidosona.

¹¹ Asay, “Hayssi Galiilan de7iya Naazirete katamaappe yida nabiya Yesuusa” yaagidosona.

Yesuusi Xoossa Keethi gelis

(Mar 11:15-19; Luuqa 19:45-48; Yoha 2:13-22)

¹² Yesuusi Xoossa Keethi gelidi, yan bayzeyssatanne shammeysata ubbaa kare goodis. Miishe laammeysata xarphээatanne holleta bayziya oydeta shiri yeggis. ¹³ Ikka enttako, “Xoossaa qaalan, ‘Ta keethay Xoossaa woossiya keethi geetettana’ geetetti xaafettis. Shin hintte panggati qosettiya gonggolo oothideta” yaagis.

¹⁴ Yesuusi Xoossa Keethan de7ishin qooqetinne gunddati iyaakko yin entta pathis. ¹⁵ Shin kahine halaqatinne higge astamaareti Yesuusi oothida malaalisiyabata be7idayssasinne guutha nayti Xoossa Keethan, “Dawite na7ay,

* **21:9** 21:9 Hosaana: Ibraysxe doonan hosaana guussay “Nuna ashsha guussu. Qassi asay Xoossaa galatanaw go7ettiya qaala.

21:9 21:9 Maz 118:25 **21:13** 21:13 Isa 56:7; Er 7:11

galatetto” yaagidi waasseyyssa si7idi hanqettidosona. ¹⁶ Entti Yesuusakko, “Hayssati geyyssa ne si7ay?” yaagidosona.

Yesuusi, “Ee si7ays, Xoossaa qaalaa, ‘Guutha nayta doonaninne dhammiya nayta doonan galata wothadasa’ geetettidi xaafettidayssa hintte nabbabibeekketii?” yaagis. ¹⁷ Enttana yan aggidi Bitaaniiya giya katamaa bidi aqis.

Goday baaddida balase mithiw

(Mar 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Yesuusi wontta guura katama simmidi yishe koshattis. ¹⁹ Oge gaxan issi balase mithi be7idi iikko bis. Shin haythafe attin hara aykkoka demmibeenna. Hessa gisho, iyo, “Hizappe nam77antho ayfe ayfoppa!” yaagis. He balase mithiya ellesada mela aggasu.

²⁰ Iya tamaareti hessa be7idi, “Ha balasiya waanada ellesa meladee?” yaagidi malaalettidosona.

²¹ Yesuusi zaaridi, “Taani hinttew tuma odays; hinttew ammanoy de7ikko, qassi hintte sidhonna ixkiko balase bolla taani oothidayssa mela xalaala ootheketa, shin ‘Ha deriya shodettada abban wodhdha’ yaagikko hanana. ²² Ammanidi hintte woossiyabaa aybibaa gidikkoka hintte ekkana” yaagis.

Yesuusa maata y oyshettis

(Mar 11:27-33; Luuqa 20:1-8)

²³ Yesuusi Xoossa Keetha gelidi tumaarssishin, kahine halaqatinne Ayhude cimati iyaakko yidi,

“Neeni hayssa oothana mela new ay maati de7ii? New ha maata immiday oonee?” yaagidi oy-chchidosona.

²⁴ Yesuusi enttako, “Taanikka hinttena issibaa oy-chchays; hintte taw hessa zaarikko, taani ay maatan oothiyako hinttew odana. ²⁵ Yohaannisi xammaqana mela maatay awuppe imettidee? Xoossafeyye asappe?” yaagis.

Entti bantta gidдон zorettidi, “Nuuni, ‘Xoossafe’ giikko, I nuna, ‘Yaatin ays ammanibeekketii?’ yaagana. ²⁶ Nuuni, ‘Asappe’ giikko, asay ubbay Yohaannisa nabe oothi xeelliya gisho, asaa yayyoos” yaagidosona. ²⁷ Hessa gisho, “Nuuni erokko” yaagidi zaaridosona.

Ikka, “Hiza, taanikka hayssa ay maatan oothiyako hinttew odikke” yaagis.

Nam77u nayta leemiso

²⁸ “Yesuusi kaallidikka hayssada yaagis: “Nam77u adde nayti de7iya issi uray de7ees. He uray bayra na7aakko bidi, ‘Ta na7aw, hachchi woyniya gidдо bada ootha’ yaagis. ²⁹ Na7ay zaaridi, ‘Atto biikke’ yaagis. Shin guyeppe ba wozanan qoppi ekkidi oothanaw bis. ³⁰ Aaway ba kaalo na7aakko bidi, ba bayra na7aakko gidayssada kiittis. Ikka, ‘Ero, ta aawaw’ yaagis. Shin bibeennna. ³¹ Ha nam77u naytappe ba aawas kiitettidayssi awussee?” yaagis.

Enttika, “Bayra” yaagidosona.

Yesuusi enttako, “Ta hinttew tuma odays; qaraxa qanxiseyssatinne laymateysati hinttefe sinhattidi Xoossaa kawotethaa gelana.

³² Xammaqiya Yohaannisi suure ogiya tamarssishe yin I geyssa ammanibeekketa. Shin qaraxa qanxiseyssatinne laymateysati ammanidosona. Hintte hari attoshin, entta be7idikka hintte nagaraappe simmidi ammanibeekketa” yaagis.

Woyniya gidдон oothiya goshshanchchota leemiso

(Mar 12:1-12; Luuqa 20:9-19)

³³ Qassika Yesuusi hayssada yaagis; “Hara leemiso si7ite, woynе tokkida issi uray de7ees. He woyniya yuushuwa diris. Woyniya gum77iya olaaka bookkis. Woyniya naaganaw shakkoka shaakkis. Hessafe guye, gadiya kothe immidi hara biitta bis. ³⁴ Woyne ayfiyaa maxiya wodey gakkın bana gakkiya bagгаа ekkidi yaana mela ba aylleta enttako yeddis. ³⁵ Kothe aawati iya aylleta oykkidi issuwa wadhdhidosona, hankuwa wodhdidosona qassi attidayssa shuchchan caddidosona. ³⁶ Woyne atakilttiya goday kaseyssatappe dariya hara aylleta kiittis. Kothe aawati entta bollaka hankkoysata bolla oothidayssada oothidosona. ³⁷ Wurssethan I, ‘Ta na7aa entti bonchhana!’ yaagidi ba na7aa enttako kiittis.

³⁸ “Shin kothe aawati na7aa be7idi bantta gidдон ‘Gadiya laattanayssi hayssa, iya wodhidi gadiya nuuni laattoos!’ yaagidosona. ³⁹ Na7aa oykkidi woyniya giddofe gaxa kissidi wodhdidosona.

⁴⁰ “Hiza, woynе atakilttiya goday yaa wode he kothe aawata waatanee?” yaagidi oychchis.

⁴¹ Entti zaaridi, “I he iita asata iita wodho wodhidi, woyney ayfiyaa wode iya gakkiiya bag-gaa woden woden immiya hara kothe aawatas immana” yaagidosona.

⁴² Yesuusi zaaridi enttako, Xoossaa qaalaa,
 “ ‘Gimbeysati boridi ixida shuchchay,
 godaa xaphuwa minthiya, ubbaafe aadhd-
 hiya shuchchaa gidis.

Hayssi Goday oothidabaa;

nu ayfiyaas malaalisiyabaa’
 geetettidi xaafettidayssa nabbabibeekketii?

⁴³ “Hessa gisho, taani hinttew odays; Xoossaa kawotethay hinttefe ekettidi lo77o ayfe ayfiyaa asatas imettana. ⁴⁴ [Ha shuchchaa bolla kund-diya ubbay meqerettana. Qassi he shuchchay iya bolla wodhdhiya uraykka gaacettana]” † yaagis.

⁴⁵ Kahine halaqatinne Farisaaweti Yesuusi odida leemisuwan banttana odidayssa eridosona. ⁴⁶ Entti Yesuusa oykkanaw

koyidosona, shin asay Yesuusa nabe oothidi xeelliya gisho, asaas yayyidosona.

22

Yaagano xeessaa leemiso

(Luuqa 14:15-24)

¹ Yesuusi asaas zaaridi hayssada yaagidi leemiso odis. ² “Xoossaa kawotethay ba na7aas yaagano giigisida kawuwa daanees. ³ He kawoy yaagano yaana mela odi wothida asata xeeganaw ba aylleta kiittis. Shin asati yaanaw

21:42 21:42 Maz 118:22 † **21:44** 21:44 Issi issi beni maxaafati paydo 44 gujjoosona (Luuqa 20:18 xeellite).

koyibookkona. ⁴ Qassi hara aylleta xeegidi, xeegettida asatakkobi, 'Taani ta sanggatanne modhdhida gatarmenthota shukkas; ubbabay giigis. Ta yaaganuwa haa yiite yaagite' yaagidi kiittis. ⁵ Shin xeegettidayssati xeessaa ixixidi, bantta oosos oosos bidosona. Issoy ba goshshaas, hankkoy ba zal77iyas bis. ⁶ Harati qassi kawuwa aylleta oykkidi, kawushshi wadhhdhidi wodhidosona.

⁷ "Kawoy daro yilottidi, ba wotaaddareta yedididi shemppo wodhidayssata wodhisis, entta katamakka xuuggis. ⁸ Hessafe guye, ba aylletakko, 'Yaaganoy giigis, shin xeegettidayssati yaaganuwas bessiya asi gidokkona. ⁹ Hessa gisho, wogga ogeta bidi, demmida asi ubbaa yaaganuwa yaana mela xeegite' yaagis. ¹⁰ Aylleti ogiya bolla bidi bantta demmida asi ubbaa lo77otanne iitata ehidi yaagano shaqara gelssidi kunthidosona.

¹¹ "Shin kawoy kathaa maanaw uttida asaa be7anaw gelida wode yaagano ma7o ma77iboonna issi asi demmis. ¹² Iyaakko, 'Laa, ne yaagano ma7o ma77onna waanada hayssa geladii?' yaagis. Shin uray si7i gis.

¹³ "Kawoy ba aylletakko, 'Ha uraa kushiyanne tohuwa qachchidi, kare dhumaa kessi yeggite. Yan iyaw yeehonne achcha garccethi gidana' yaagis.

¹⁴ "Hessadakka, Xoossaa kawotethaas xeegettidayssati daro shin doorettidayssati guutha" yaagis.

*Giirabaa**(Mar 12:13-17; Luuqa 20:20-26)*

¹⁵ Hessafe guye, Farisaaweti bidi, Yesu-
usa waati odan oykkaneekko zorettidosona.

¹⁶ Bantta tamaaretanne Heroodisa baggatappe
issota issota kiittidosona. Enttika, “Astta-
maariyaw, ne tuma odeyssa nu eroos. Neeni
asappe ase shaakkaka, asa woyganddes gada
aykkoka oothaka, Xoossaa ogiya tumatethan
tamaarsasa. ¹⁷ Ane nuus oda, nuuni Roome
Kawuwas giira giiranaw bessi bessennee?”
yaagidosona.

¹⁸ Shin Yesuusi entta iita qofaa eridi, “Ha
cubboto, tana ays paacetii? ¹⁹ Giira giiriya
miishiya tana bessite” yaagis. Enttika iyaw
santime ehidosona. ²⁰ I, “Ha sunthayenne malay
oodebaye?” yaagis.

²¹ Entti, “Roome Kawuwayssa” yaagidosona.

Yaatin Yesuusi enttako, “Hiza, Kawuwas
besseyssa kawuwas, Xoossas besseyssa Xoossas
immite” yaagis.

²² Entti hessa si7ida wode malaalettidi iya
matappe aggidi bidosona.

*Hayqoppe denddobaa**(Mar 12:18-27; Luuqa 20:27-40)*

²³ He gallas hayqoppe denddoy baawa yaagiya
Saduqaaweti Yesuusakko yidi, yaagidi iya oy-
chchidosona. ²⁴ “Asttamaariyaw, ‘Musey, issi
asi na7a yelonna hayqqiko, he hayqqidayssa
ishay iya machchiw ekkidi, ba ishaas na7a
yelo’ yaagidi kiittis. ²⁵ Nu eriya laappun

ishati de7oosona. Bayray machcho ekkidi na7a yelonna hayqqis. Iya machchiw iya kaalo ishay ekkis. ²⁶ Hessadakka, he maccasiw ekkida nam77anthoyka, heedzanthoyka, bidi laappunati wurana gakkanaw ubbay hayqqidosona. ²⁷ Ubbaafe guye he maccasiya hayqqasu. ²⁸ Yaatin, laappunati ubbay iyo ekkida gisho, hayqoppe denddiya gallas, he maccasiya laappunatappe awussas machcho gidanee?” yaagidosona.

²⁹ Yesuusi zaaridi, “Hintte Xoossaa qaalay tamarssiyabaa woykko iya wolqqaa eronna gisho baleeta. ³⁰ Asay hayqoppe denddiya wode salon de7iya kiitanchchota mela gidanaappe attin ekkokona gelokkona. ³¹ Qassi hayqqida asati hayqoppe denddanabaa Xoossay hinttew odidayssa nabbabibeekketii? ³² Xoossay, ‘Taani Abrahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayqooba Xoossaa’ yaagis. Hessa gisho, Xoossay paxa de7eyssata Xoossaafe attin hayqqidayssata Xoossaa gidenna” * yaagis.

³³ Daro asay hessa si7idi, iya timirttiyan malaalettidosona.

Ubbaafe bayratiya kiitaa

(Mar 12:28-34; Luuqa 10:25-28)

³⁴ Yesuusi Saduqaawetas gaanabaa dhayssidayssa Farisaaweti si7ida wode issife shiiqidosa. ³⁵ Entta giddofe issi higge

* **22:32** 22:32 Xoossay paxa de7eyssata Xoossaafe attin hayqqidayssata Xoossaa gidenna: Yesuusi ha bessan odey Xoossay ha hayqqida heedzatas Xoose gidikko entti de7on de7oosona yaageyssa. **22:32** 22:32 Kessa 3:6

asttamaarey Yesuusa paace oysho oychchis.
³⁶ “Asttamaariyaw, higge ubbaafe aadhdheyssi awussee?” yaagidi oychchis.

³⁷ Yesuusi zaaridi, “ ‘Ne Godaa, ne Xoossaa, ne kumetha wozanappe, ne kumetha shemppuwafe, ne kumetha qofaappe dosa.
³⁸ Ubbaafe aadhdheyssinne bayra kiitay hayssa.
³⁹ Nam77antho ubbaafe aadhdhiya kiitay, ase ubbaa ne huu7iya ne doseyssada dosa’ yaageyssa. ⁴⁰ Muse higgeynne nabeta timirttey ubbay ha kiitata bolla katoosona” yaagis.

Kiristoosabaa oychchida oysha
(Mar 12:35-37; Luuqa 20:41-44)

⁴¹ Farisaaweti issi bolla shiiqidi de7ishin, Yesuusi enttana, ⁴² “Kiristoosabaa hintte woygetii? I oode na7ee?” yaagidi oychchis.

Entti, “I Kawuwa Dawite na7a” yaagidi zaaridosona.

⁴³ Yesuusi enttako, “Yaatin, Dawitey Geeshsha Ayyaanan gididi waattidi Kiristoosa, ‘Godaa’ gidi xeegee? Dawitey gishe,

⁴⁴ ‘Godaa Xoossay, ta Godaakko,†

ne morkketa ne tohoy yedhdhiyaso oothana gakkanaw,

hayssan taappe ushachcha baggan ‡ utta’ gis.

⁴⁵ Hiza, Dawitey Kiristoosa Godaa gidi xeegekko, waanidi Kiristoosi Dawite na7a gidii?”

22:37 22:37 Zaare 6:5 **22:39** 22:39 Leewe 19:18 **22:40**
 22:35-40 Luuqa 10:25-28 † **22:44** 22:44 Ta Godaakko: Dawitey
 ta Godaa geyssi Kiristoosa bessees. **22:44** 22:44 Maz 110:1
 ‡ **22:44** 22:44 Ushachcha baggan: Maatanne bonchcho bess.
22:44 22:44 Maz 110:1

yaagis.

⁴⁶ Yesuusas issi qaala zaaranaw dandda7ida asi oonikka baawa. Qassi he gallasappe doomidi hara oysha oychchanaw oonikka dandda7ibeenna.

23

Higge asttamaaretanne Farisaaweta iitatethaa (Mar 12:38-39; Luuqa 11:43-46; 20:45-46)

¹ Hessafe guye, Yesuusi shiiqida asaasinne ba tamaaretas hayssada yaagis. ² “Higge asttamaaretinne Farisaaweti Muse higgsiya bilanaw maatara de7oosona. ³ Hessa gisho, entti hinttena kiittiya ubbaa oothitenne naagite. Shin entti ootheyssada oothofite. Ays giikko, entti oodeyssada oothokona. ⁴ Entti tookkanaw dandda7ettona tooho qachchidi asaa toossoosona. Shin banttaw hari attoshin, he toohuwa asay tookkiya wode biradhdhe xeeran bochchanaw koyokkona.

⁵ “Shin entti bantta ooso ubbaa asi be7onna mela oothoosona. Bantta som77oninne qesen qachchiya maxaafaa xiqisey de7iya kitaafe dalggisosona, bantta ma7uwa macaraakka adussoosona.* ⁶ Mokettiya bessan bonchcho bessinne Ayhude Woosa Keethatan daro lo77iya oyde dosoosona. ⁷ Asay giyan enttana bonchchon sarothanayssanne ‘Asttamaariyaw’ gidi xeeganayssa koyoosona.

* **23:5** 23:5 Som77oninne qesen qachchiya maxaafaa... ma7uwa maccara adussoosona: Hessa entti oothey Xoossaas ta imettas giya malla bessanaassa (Zaare 15:37-41). **23:5** 23:5 Maato 6:1; Zaare 6:8; Tay 15:38

8 “Shin hintte asttamaarey issuwa xalaala gidida gishonne hintte ubbay ishata gidida gisho, ‘Astattamaariyaw’ geetettidi xeegettofitte. 9 Hinttew salon issi aawa xalaali de7iya gisho, ha sa7an oonakka ‘Aawaw’ gidi xeegoppite. 10 Hinttew issi Goday Kiristtoosa xalaali de7iya gisho ‘Godaw’ geetetti xeegettofitte. 11 Hintte giddon bayratey hintte aylle gido. 12 Bana gitayiya oonikka kawuyana; bana kawushshiya oonikka gitatana.

Higge asttamaaretinne Farisaaweti borettidosona

(Mar 12:40; Luuqa 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 “Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, asa sinthan salo kawotethaa gorddeyssato hinttena ayye. Hinttee, hintte huu7en gelekketa qassi haratakka gelssekketa.

14 [“Hinttenoo cubboto, higge asttamaaretonne, Farisaaweto, am77eta keetha hintte bonqishe, asi be7o gidi woosa adusseeta. Hessa gisho, hinttena ayye. Ubbaafe aadhdiya pird-day hinttena naagees.] †

15 “Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, hintte issi uraa ammanthanaw abbaranne sa7ara yuuyeta. Shin hintte iya ammanthida wode he uraa hinttefe aathidi Gaannames gigettidayssa oothiya gisho, hinttena ayye.

16 “Oonikka Xoossa Keethan caaqqiko aykkoyka baawa. Shin Xoossaa Keethan de7iya worqqan caaqqiko, he caaqoy iya gomana giya

23:11 23:11 Maato 20:26 **23:12** 23:12 Luuqa 14:11; 18:14

† **23:14** 23:14 Issi issi beni maxaafati paydo 14 gujjoosona.

qooqeto, hinttew qooqidi harata kaaletheyssto, hinttena ayye. ¹⁷ Hinttenoo, eeyato, qooqeto, worqqay aadhdhiyye? Worqqiya Xoossaas dummayiya Xoossa Keethay aadhdhii? ¹⁸ Qassi 'Oonikka yarshsho yarshshiya bessan caaqqiko, aykkoyka baawa. Shin oonikka iya bolla de7iya yarshshuwan caaqqiko, he caaqoy iya gomana' yaagidi tamaarsseta. ¹⁹ Hinttenoo, qooqeto, yarshshoy aadhdhiyye? Yarshshuwa Xoossaas dummayiya bessay aadhdhii? ²⁰ Hessa gisho, yarshsho bessan caaqqiya uray, he yarshsho bessaaninne iya bolla de7iya ubaban caaqqeas. ²¹ Xoossa Keethan caaqqiya uray, he Xoossa Keethaninne iyan de7iya Xoossan caaqqeas. ²² Salon caaqqiya uray Xoossaa araataninne he araata bolla uttiya Xoossan caaqqeas.

²³ "Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte kareetha sawoppe, naatiroppenne okasheppe asraata kesseta. Shin higgayan de7iya aadhdhi koshsheysata aggideta. Hessika xillo pirdda, qadhetethinne ubaban ammanetethi. Haratakka aggonnashin hayssata hintte oothanaw bessees. ²⁴ Hinttew qooqidi hara asi kaaletheyssto, hintte ushshaafe udunxe kessidi gimale mitteeta.

²⁵ "Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte shaatiasinne keriyas bolla bagгаа geeshsheeta. Shin ent-taw garssan bonqeynne uuzetethi kumi uttis. ²⁶ Neno qooqe Farisaawiyaw, shaatiasinne

keriyas garssaa kasetada geeshsha. Hessafe guye, bolla baggayka geeshshi gidana.

²⁷ “Hinttenoo, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Kare baggara qalame tiyettidi lo77idi, gidдон meqethinne wooqidabay kumida duufota daaneta.

²⁸ Hessadakka, bolla baggara asas lo77o daaneta. Shin hintte garssan cubbotethinne iitatethi kumis.

²⁹ “Hintteno, cubboto, higge asttamaaretonne Farisaaweto, hinttena ayye. Hintte nabetas du- ufo keexeta, qassi xillota duufuwakka loytheeta.

³⁰ Qassi hintte, ‘Nuuni beni nu aawata wode de7idabaa gidiyakko, enttara issife nabeta su- uthaa guussokoshin’ yaageeta. ³¹ Hessa gisho, hintte nabeta wodhida asaa nayta gideyssa hint- tee hintte huu7en markkatteeta. ³² Hiza, hintte aawati doomidayssa hintte polite.

³³ “Ha shooshatoo, shoosha nayto, hintte Gaanname pirddaafe waanidi attanee? ³⁴ Hessa gisho, ta odeyssa si7ite; taani nabeta, cincca asatanne asttamaareta hintteko kiittana. Enttafe issota issota hintte wodhananne masqaliya bolla kaqqana. Baggata Ayhude Woosa Keethatan lissон garaafanne katamaappe katama gooddana.

³⁵ Hessa gisho, xilluwaa Aabela wodhida wodiyaappe doomidi, Xoossa Keethasinne yarshsho besaafe gidдон hintte wodhida Baraakiya na7aa Zakkariyaasa wode gakkanaw hayqqida xillo asa ubbaa gisho, hintte seerettana. ³⁶ Taani hinttew tuma odayss;

hinttenne hintte aawati oothida balaas ha pirdda ubbay ha yeletethaa bolla gakkana.

*Yesuusi Yerusalaames yeekkis
(Luuqa 13:34-35)*

³⁷ “Yerusalaame, Yerusalaame, nabeta wodhiyare! Xoossay neekko kiittidayssata shuchchan caddiyare! Kuttoy ba nayta ba qefen haphpheyssada taani ne asaa ta qesiyan gechchanaw aappun toho koyadina! Shin tana diggadasa. ³⁸ Hiza, hintte Xoossaa keethay kaysi gidana. ³⁹ Taani hinttew odays; ‘Godaa sunthan yeyssi anjettidayssa’ hintte gaana gakkanaw nam⁷⁷antho tana be⁷ekketa” yaagis.

24

*Yesuusi Xoossa Keethay laalettanayssa kasetidi odis
(Mar 13:1-2; Luuqa 21:5-6)*

¹ Yesuusi Xoossa Keethafe keyidi bishin, iya tamaareti iyaakko yidi, malaalettidi Xoossa Keetha gimbbiya bessidosona. ² Yesuusi enttako zaaridi, “Ee! Hayssa ubbaa be⁷etii? Taani hinttew tumaa odays; shuchchi shuchcha bolla gimbbettida mela laalettonna antenna” yaagis.

*Sinthafe hananabata
(Mar 13:3-13; Luuqa 21:7-19)*

³ Yesuusi Shamaho Deriya bolla uttidashin, iya tamaareti banttarkka iyaakko yidi, “Hessi awude hananeekko nuus oda. Qassi ne yuussasinne

wodiya wurssethaas malaatay aybee?” yaagidi oychchidosona.

⁴ Yesuusi zaaridi, “Hinttena oonikka balethonna mela naagettite! ⁵ Ays giikko, daro asati ta sunthan, ‘Taani Kiristtoosa, Xoossay asaa ashshanaw kiittidayssa’ yaagishe yidi daro asaa balethana. ⁶ Matan de7iya ola girssaa, haahon de7iya ola wore si7anaw de7eeta. Hessa melabay hananaw bessiya gisho hirggofite. Shin wurssethay buroona. ⁷ Derey deriyara, issi kawotethay hara kawotethaara olettana. Koshayenne biittaa qaaxoy ubba bessan hanana. ⁸ Hessi ubbay yelo iqethas zooke mela.

⁹ “He wode asay hinttena waayes aathi immana, qachchananne wodhana. Ta sunthaa gisho asa ubbay hinttena ixkana. ¹⁰ He wode daroti ammano aggana. Bantta gidдон issoy issuwa aathidi immana, issoy issuwa ixkana. ¹¹ Qassi daro worddo nabeti denddidi darota balethana. ¹² Makkallatethi dariya gisho, daro asaa siiqoy irxxana. ¹³ Shin wurssethi gakkanaw gencciya uray attana. ¹⁴ Asa ubbaas markka gidana mela Xoossaa kawotethaa Wonggelay biitta ubban odettana. Hessafe guye, wurssethay yaana.

Tuna bashshaa
(*Mar 13:14-23; Luuqa 21:20-24*)

¹⁵ “Hessa gisho, nabiya Daaneli odida bashshaa tunatethay geeshsha bessan eqqidayssa hintte be7ana. (Akeekiso: Hessi woy

guusseeko nabbabeysso akeeko!) ¹⁶ He wode Yihuda biittan de7eyssati deriyakko baqato. ¹⁷ Keetha huu7en de7iya uray ba son de7iyabaa ekkanaw soo gelonna baqato. ¹⁸ Gaden de7eyssi ba ma7uwa ekkanaw guye simmofo. ¹⁹ He wode qantha maccasatasinne dhanthiya maccasatas daro un77a gidana. ²⁰ Balggon woykko Sambbaatan hintte baqatoy gidonna mela Xoossaa woossite. ²¹ Ays giikko, sa7i medhettosappe hachchi gakkanaw hanonnabay, qassi sinthafekka ubbarakka hanonna waayey he wode hanana. ²² Xoossay he gallasata taybuwa guuthonnaako ase gidida oonikka attenna. Shin I ba doorida asata gisho, he gallasata taybuwa guuthana.

²³ “He wode oonikka hinttana, ‘Hekko, Kiristtoosi hayssan’ woykko ‘Hinin de7ees’ yaagikko ammanoppite. ²⁴ Ays giikko, worddo Kiristtoosatinne worddo nabeti denddana. Enttaw dandda7ettiko, hari attoshin Xoossay dooridayssatakka balethanaw gita malaatatanne malaalisiyabata oothana. ²⁵ Akeekite, taani hinttew hayssa kasetada odas.

²⁶ “Hessa gisho, asay hintteko, ‘Hekko, Kiristtoosi bazzon de7ees’ giikko, yaa booppite. Woykko hintteko, ‘Hekko, qol77an de7ees’ giikko, enttabaa ammanoppite. ²⁷ Ays giikko, wol77anthi salon wol77ammidi, dolohappe wuloha gakkanaw bentteyssada, Asa Na7aa yuussay hessada hanana.

28 “Bawuti de7iyson ankoti shiiqana.

Kiristtoosi nam77antho yaana
(*Mar 13:24-27; Luuqa 21:25-28*)

29 “He wode he waaye gallasatappe guye,
sohuwara away dhumana,
ageenay ba poo7uwa diggana.

Xoolinttoti saloppe wodhdhana,
gassi salon de7iya wolqqati buqettana.

30 He wode Asa Na7aa yuussaa mallay saluwa
bolla benttana. Sa7an de7iya asi ubbay
yeekkana. Qassi Asa Na7ay, wolqqaranne gita
bonchchuwara saluwa shaara giddora yishin
entti be7ana. 31 I ba kiitanchchota gita punniya
moyzera kiittana. Entti sa7aa oyddu baggaa
bidi, ha gaxappe ya gaxa gakkanaw de7iya iyaw
doorettidayssata shiishana.

Goday yaana gallasaa mallata
(*Mar 13:28-31; Luuqa 21:29-33*)

32 “Balase giya mitheefe tamarite. Iya aacada
hayxiya wode torchchey matattidayssa hintte
ereeta. 33 Hessadakka, hintte ha ubbabaa be7iya
wode Yesuusi matidi penggen de7eyssa erite.

34 Taani hinttew tuma odays; ha ubbabay po-
lettana gakkanaw, ha yeletethay aadhdhenna.

35 Saloyne sa7ay aadhdhana, shin ta qaalay
ubbaka aadhdhenna.

Goday yaana gallasaa oonikka erenna
(*Mar 13:32-37; Luuqa 17:26-30, 34-36*)

³⁶ “He gallasaanne he saatiya salon de7iya ta aawappe attin hari salo kiitanchchota gidin woykko Na7aa gidin oonikka erenna. ³⁷ Asa Na7aa yuussay, Nohe wode hanidayssa mela gidana. ³⁸ He wode bashsha haathay yaanappe sinthe Nohey markkabiyan gelida gallasa gakkanaw, asay mishenne uyishe, ekkishenne gelishe gam77is. ³⁹ Bashsha haathay yidi, entta ubbaa dhayssana gakkanaw akeekibookkona. Asa Na7aa yuussayka hessada hanana.

⁴⁰ “He wode nam77u asati gaden oothana. Enttafe issoy ekettana, hankkoy attana. ⁴¹ Nam77u maccasati issife gaaccana. Enttafe issiniya ekettana hankkiya attana.

⁴² “Hiza, hintte Goday ay gallas yaanekko hintte eronna gisho, minnidi naagite. ⁴³ Shin kaysoy qammafe ay saaten yaanekko keetha-away eriyakko, ba keethay bookettonna mela barkkidi naaganashin. ⁴⁴ Hessadakka, Asa Na7ay hintte qopponna saaten yaana gisho, hintteka giigidi de7ite.

Iitanne lo77o aylleta leemiso
(Luuqa 12:41-48)

⁴⁵ “Yaatin, ba soo asaas kathaa koshshiya wodiyan immana mela, iya goday doorida amantheysinne wozanaama aylley oonee? ⁴⁶ I ba goday kiittidayssa oothishin iya goday yidi demmiya aylley anjettidayssa. ⁴⁷ Taani hinttew tuma odays; goday he aylliya babaa ubbaa bolla shuumana. ⁴⁸ Shin he aylley iita gidikko, ‘Ta

goday gam77idi yaana' yaagidi ba wozanan qop-pidi, ⁴⁹ ba lagge oosanchchota wadho doomikko, mathotteyssatara miikkonne uyikko, ⁵⁰ he aylliya goday I qopponna gallasinne I eronna saaten, ⁵¹ yidi iya qanxerethana. Iya qaadaa cubbotara oothana. He bessan iyaw yeehonne achche garccethi gidana.

25

Tammu geela7ota leemiso

¹ "He wode salo kawotethay bantta kuraaziya oykkidi, machcho ehanaw bida addiya mokkanaw keyida tammu geela7ota daanees. ² Enttafe ichchashati eeya, qassi ichchashati cincca. ³ Eeyati kuraaze oykkidosona, shin hara lambba oykkibookkona. ⁴ Shin cinccati bantta kuraaziyanne hara guzha lambba oykkidosona. ⁵ Machchiw ekkeyssi gam77in, he geela7oti bantana dhiskkoy oykkin dhiskkidosona.

⁶ "Giddi bilahe gidiya wode, 'Hekko, machchiw eheyssi gakkis, iya mokkanaw keyite' yaagiya gita cabboy si7ettis.

⁷ "He wode he geela7oti ubbay barkkidi, bantta kuraaziya giigisidosona. ⁸ Eeyati cinccataikko, 'Nu kuraazey to7ana haniya gisho, hintte lambbaafe nuus immerkketi' yaagidosona.

⁹ "Shin cinccati enttako zaaridi, 'Akkay, nusinne hinttes gidiya lambbi baawa. Hessa gisho, hinttew bidi shammidi ekkite' yaagidosona. ¹⁰ Eeya geela7oti lambba shammanaw bin, machchiw ekkeyssi puttu gis. Giigeti uttida

ichchashu geela7oti iyara issife yaagano keethaa gelidosona; kareykka gorddetti aggis.

¹¹ “Guyeppe hankko geela7oti yidi, ‘Godaw, godaw, nuus dooyarkii’ yaagidosona.

¹² “Shin I enttako zaaridi, ‘Taani hinttew tuma odays; ta hinttena erikke!’

¹³ “Hiza, Asa Na7ay yaana gallasaa woykko saatiya hintte eronna gisho barkkidi naagite.

Heedzu oosanchchota leemiso
(Luuqa 19:11-27)

¹⁴ “Xoossaa kawotethay ba oosanchchota xeegidi baw de7iyabaa enttaw sheedhdhidi oge baanaw keyida uraa daanees. ¹⁵ Enttaw huu7en huu7en entta wolqqaa mela issuwas ichchashu karxiite bira, issuwas nam77u karxiite bira qassi issuwas issi karxiite bira immidi ba ogiya bis. ¹⁶ Ichchashu karxiite bira ekkida aylley sohuwara bidi zal77idi, hara ichchashu karxiite bira wodhisis. ¹⁷ Hessadakka, qassi nam77u karxiite bira ekkida aylley hara nam77u karxiite bira wodhisis. ¹⁸ Shin issi karxiite bira ekkidayssi bidi, olla bookkidi, ba godaa miishiya moogis.

¹⁹ “Daro wodeppe guye he aylleta goday yidi, ba miishiya enttara salla77is. ²⁰ Ichchashu karxiite bira ekkida aylley yidi, hara ichchashu karxiite bira ehidi, ‘Ta godaw, neeni taw ichchashu karxiite bira immadasa. Shin taani hara ichchashu karxiite bira wodhisis’ yaagis. ²¹ Iya goday, ‘Zambboy! Neeni lo77onne ammanthiya ayle; neeni guuthaban ammanettadasa. Taani

nena darobaa bolla shuumana; haa gelada ne godaara ufaytta' yaagis.

²² “Qassi nam77u karxiite bira ekkidayssi yidi, ‘Ta godaw, neeni taw nam77u karxiite bira immadasa. Shin taani hara nam77u karxiite bira wodhisas’ yaagis. ²³ Iya goday, ‘Zambboy! Neeni lo77onne ammanthiya aylle; neeni guuthaban ammanettadasa. Taani nena darobaa bolla shuumana; haa gelada ne godaara ufaytta’ yaagis.

²⁴ “Qassi issi karxiite bira ekkidayssi yidi, ‘Ta godaw, neeni zeronna bessafe cakkeyssanne dharconna bessafe maxiya iita asi gideyssa taani erays. ²⁵ Hessa gisho, yayyada ne biraa biittan moogas. Ne miishey hayssish’ yaagis.

²⁶ “Iya goday zaaridi, ‘Ha iita azalla ayliliyaw, taani zeronna bessafe cakkeyssanne dharconna bessafe maxiya asi gideyssa eradasa.

²⁷ Yaatin, neeni ta miishiya bankken wothidabaa gidiyakko, taani simmiya wode ta miishiya wodhera ekanayssa diggadasa. ²⁸ Hessa gisho, miishiya iyappe ekkidi, tammu karxiite biri de7eyssas immite. ²⁹ Ays giikko, de7iya ubbaas guzhattananne darana. Shin baynnayssafe hari attoshin, he iyaw de7iya guuthiyaka ekettana.

³⁰ Ha maaddonna aylliya kare dhumaa kessi yeggite. Yan iyaw yeehonne achche garcethi gidana’ yaagis.

Wodiya wurssethan hanana pirddaa

³¹ “Asa Na7ay, kiitanchcho ubbatara, ba bonchuwara yaa wode I ba bonchcho kawota

araata bolla uttana. ³² Biittan de7iya asi ubbay iya sinthe shiiqana. Henthanchchoy dorssata deeshatappe shaakkeyssada I he asaa nam77an shaakkana. ³³ Qassi dorssata ushachcha baggara deeshata haddirssa baggara essana.

³⁴ “Hessafe guye, kawoy ushachcha baggara de7eyssataikko hayssada yaagana: ‘Ta Aaway anjjidayssato, haa yidi sa7ay medhettiya wode hinttew giigida kawotethaa laattite. ³⁵ Ays giikko, taani koshattin muzideta, saamottin ushshideta, erettona imatha asi gidada bin mokiideta, ³⁶ kallottin mayzideta, harggettin harggisideta, qashettin tana oychchideta’ yaagana.

³⁷ “Hessafe guye, xilloti zaaridi, ‘Godaw, neeni koshattin awude be7idi muzidoo? Woykko neeni saamottin awude be7idi ushshidoo? ³⁸ Neeni imathe gidada yin awude be7idi mokiidoo? Woykko neeni kallottin awude mayzidoo? ³⁹ Neeni harggin woykko qashettin neekko bidi nena awude oychchidoo?’ yaagana. ⁴⁰ Kawoy zaaridi, ‘Taani hinttew tuma odays; hintte tana kaalliya ha ubbaafe guuxeysas oothidayssa taw oothideta’ yaagana.

⁴¹ “He wode haddirssa baggara de7eyssataikko, ‘Ha qanggettidayssato, ta matappe haakkite. Xalahesinne iya kiitanchchotas giigida merinaa taman biite. ⁴² Ays giikko, koshattin tana muzibeekketa; saamottin ushshibeekketa. ⁴³ Taani imathe gidada bin tana mokiibeekketa, kallottin mayzibeekketa, harggininne qashettin tana oychchibeekketa’ yaagana.

⁴⁴ “He wode entti, ‘Godaw, neeni koshattin woykko saamottin woykko imathe gidada bin woykko kallottin woykko harggin woykko qashettin be7idi nena awude maaddonna ixxido?’ yaagidi zaarana.

⁴⁵ “He wode kawoy zaaridi enttako, ‘Taani hinttew tuma odays; hintte tana kaalliya ha ubbaafe guuxeyssa maaddonna ixxidayssi, tana maaddonna ixxidayssa’ yaagana. ⁴⁶ Hessa gisho, he asati merinaa pirddas qassi xilloti merinaa de7uwas baana” yaagis.

26

Yesuusa bolla maqettidosona

(Mar 14:1-2; Luuqa 22:1-2; Yoha 11:45-53)

¹ Yesuusi ha timirttiya ubbaa wurssida wode ba tamaaretakko, ² “Nam77u gallasappe guye, Faasika Baale bonchchiya gallas gideyssa ereeta. He gallas Asa Na7ay masqaliya bolla kaqettanaw asa kushen aadhdi imettana” yaagis.

³ He wode kahine halaqatinne cimati, Qayyaafa giya kahine halaqaa keethan shiiqidi, ⁴ asi eronna Yesuusa oykkidi, wodhanaw maqettidosona. ⁵ Shin entti, “Asay ooshshi kessonna mela gidi, Faasika bonchchiya gallas hessa oothoko” yaagidosona.

Issi maccasiya Yesuusa shitto tiyasu

(Mar 14:3-9; Yoha 12:1-8)

⁶ Yesuusi Bitaniya kataman baro harggida Simoona son de7ees. ⁷ Yesuusi imatuwa bolla

de7ishin issi maccasiya albasxiroose philqqaaxe kumetha daro al77o shitto ekka yada Yesuusa huu7en tigasu. ⁸ Shin Yesuusa tamaareti hessa be7idi hanqettidi, “Ha shittoy coo iitey aybisse? ⁹ Ha shittoy al77o gaten bayzettidi, miishey manqotas imettanaw dandda7ettees” yaagidosona.

¹⁰ Yesuusi entti geysa eridi, enttako, “Ha maccasiw ays waaysetii? Iya taw lo77obaa oothasu. ¹¹ Manqoti ubba wode hinttera daana. Shin taani hinttera ubba wode de7ikke. ¹² Iya ha shittuwa ta bolla tigidayssi tana mooganaw giigisanaassa. ¹³ Taani hinttew tuma odays; biitta ubban ha Wonggelay sabbakettiya bessan awunkka, asay iyo hassayana mela iya oothidayssi odettana” yaagis.

*Yihudi Yesuusa aathidi immanaw giigettis
(Mar 14:10-11; Luuqa 22:3-6)*

¹⁴ He wode tammanne nam77u Yesuusa tamaaretappe issoy Asqoroota Yihuda geetetteyssi kahine halaqatakko, ¹⁵ bidi, “Taani hinttew Yesuusa aatha immiko, hintte taw ay immanee?” yaagidi entta oychchis. Entti zorettidi hasttamu bira santime ^{*†} immidosona. ¹⁶ Hessafe guye, Yihudi Yesuusa aathidi immanaw injjetiya wode wochchees.

26:7 26:7 Luuqa 7:37 **26:11** 26:11 Zaare 15:11 **26:15**
26:15 Zakka 11:12 * **26:15** 26:15 Bira santime: Aykkoyka guzhettiibonna geeshsha bira guussu. † **26:15** 26:15 Hasttamu bira santime: Hasttamu bira santimey Isra7eele biittan ayley shamettiyanne bayzettiya gate.

*Yesuusi Faasika kahuwa ba hawaaretara mis
(Mar 14:12-21; Luuqa 22:7-14, 21-23; Yoha
13:21-30)*

¹⁷ Uytha Baale bonchchiya koyro gallas, Yesuusa tamaareti iyaakko yidi, “Faasika bonchchiya gallas neeni maana kathi nuuni awun giigisino?” yaagidosona.

¹⁸ Yesuusi enttako, “Kataman de7iya addiyako bidi, ‘Astattamaarey, taw wodey gakkida gisho, ta tamaaretara Faasika bonchchiya gallasa ne son aathana yaagees’ yaagite” yaagis.

¹⁹ Iya tamaareti Yesuusi banttana kiittidayssada oothidi, Faasika Baale gallas maana kathaa giigisidosona.

²⁰ Sa7ay omarssiya wode, Yesuusi tammanne nam77u hawaaretara kathi maanaw uttis.
²¹ Entti miishin, Yesuusi enttako, “Taani hinttew tuma odays; hinttefe issi uray tana aathidi immana” yaagis.

²² Entti daro dagammidi, huu7en huu7en, “Godaw, tuma taneshsha?” gidi iya oychchidosona.

²³ Yesuusi zaaridi, “Ba kushiya taara issife shaatiyan yeddeyssi I tana aathidi immana.

²⁴ Asa Na7ay, Xoossaa qalan iyaw xaafettidayssada hayqqana. Shin Asa Na7aa aathidi immiya uraa ayye; he uray yelettonna attidaakko iyaw lo77oshin” yaagis.

²⁵ Iya aathi immanaw de7iya Yihudi zaaridi, “Astattamaariyaw, neeni gey taneyye?” yaagis.

Yesuusi zaaridi, “Neeni ne huu7en gadasa” yaagis.

Godaa kahuwa

(*Mar 14:22-26; Luuqa 22:15-20; 1Qoro 11:23-25*)

²⁶ Entti mishin, Yesuusi uythaa ekkidi Xoossaa galatis. He uythaa menthidi ba tamaaretas immidi, “He7ite, miite, hayssi ta ashuwa” yaagis.

²⁷ Xuu7aa ekkidi, Xoossaa galatis. Enttaw immidi, “Ubbay hayssafe uyite. ²⁸ Hayssi daro asaa nagaray atto geetettana mela gukkiya ta suuthaa. Ha suuthay Xoossay hinttera geliya caaquwa mintheyssa. ²⁹ Shin taani hinttew odays; taani ta Aawa kawotethan ooratha woyne ushshaa hinttera uyana gallasa gakkanaw nam77antho ha woyne ushshaa uyikke” yaagis.

³⁰ Galata mazmure yexxidaysafe guye, Shamaho Deriya bidosona.

Yesuusi Phexiroosi kaddanayssa koyrottidi odis

(*Mar 14:27-31; Luuqa 22:31-34; Yoha 13:36-38*)

³¹ He wode Yesuusi enttako,
“ ‘Xoossay henthanchchuwa shocana
dorsatikka laalettana’

geetettidi Xoossa qalan xaafettidayssa mela hachchi qamma hintte ubbay tana aggidi baqatana. ³² Shin taani hayqoppe denddidaappe guye hinttefe sinthatada Galiila baana” yaagis.

³³ Phexiroosi zaaridi, “Entti ubbay nena aggidi baqatikkoka, taani nena aggike” yaagis.

³⁴ Yesuusi Phexiroosakko, “Taani new tuma odays; hachchi qamma kuttoy waassanaappe sinthe neeni tana heedzu toho kaddana” yaagis.

³⁵ Phexiroosi zaaridi, “Taani neera issife hayqoppe attin nena ubbaka kaddike” yaagis.

Hankko iya tamaareti ubbayka hessada gi-doosona.

Yesuusi Geetesemaanen woossis
(*Mar 14:32-42; Luuqa 22:39-46*)

³⁶ Yaatidi, Yesuusi ba tamaaretara Geetesemaane giya bessaa bidi, enttako, “Taani hini bada Xoossaa woossashshana, hintte hayssan uttite” yaagis. ³⁷ Phexiroosanne Zabdiyoosa nayta nam⁷⁷ata baara ekki bidi daro azzanonne un⁷⁷etethi doomis. ³⁸ Qassika enttako, “Taani hayqos gathiya un⁷⁷a un⁷⁷ettas. Hayssan taara gam⁷⁷itenne minnidi naagite” yaagis.

³⁹ Guuthi sinthe bidi biittan gufannidi, “Ta Aawaw, dandda⁷ettiyaba gidikko ha waaye xuu⁷aa taappe digga. Shin ne sheney hanoppe attin ta sheney hanoppo” yaagidi Xoossaa woossis.

⁴⁰ Yesuusi ba tamaaretakko simmi yidi entti dhiskkidashin demmis. Phexiroosakko, “Hintte issi saatekkonne dhiskkonna taara minnanaw dandda⁷ibeekketii? ⁴¹ Paacen hintte gelonna mela barkkidi naagitenne Xoossaa woossite. Hinttew lo⁷⁷o amoy de⁷ees, shin hintte daaburanchcho asi” yaagis.

⁴² Yesuusi qassi nam⁷⁷antho bidi, “Ta Aawaw, taani ha waaye xuu⁷appe uyonna de⁷ishe aadhdhanaw dandda⁷ettonnabaa gidikko ne sheney hano” yaagidi Xoossaa woossis. ⁴³ Qassika simmi yaa wode iya tamaareta ayfiyaa dhiskkoy goozin, zin⁷⁷idashin demmis.

44 Qassika entta aggi bidi, kase qaalaa zaari heedzantho woossis. 45 Hessafe guye, ba tamaaretakko yidi, “Ha77i gakkanaw dhiskkeetinne shemppetii? Hekko, Asa Na7ay, nagaranchchota kushen aadhdhi imettiya saatey gakkis. 46 Denddidi yedhdhite, tana aathidi immeeyssi hayssish gakkis” yaagis.

Yesuusi ba morkketan oykettis

(Mar 14:43-50; Luuqa 22:47-53; Yoha 18:3-12)

47 Yesuusi buroo hessa haasayishin, tammanne nam77u tamaaretappe issoy, Yihudi gakkis wodhdhis. Kahine halaqatinne deriya cimati kiitida daro asati mashshenne xam77a oykkidi iyara is-sife yidosona. 48 Yesuusa aathi immiya Yihudi he daro asaakko, “Taani yeereyssi hintte koyeyssi iya, iya oykkite” yaagidi malla immi wothis.

49 Iirakka Yesuusakko shiiqidi, “Astta-mariyaw, saro de7ay” yaagidi iya yeeris.

50 Yesuusi iyakko, “Ta laggiyaw, neeni oothanabaa ootha agga” † yaagis.

Hessafe guye, shiiqidi, Yesuusa oykkidosona. 51 Yesuusara de7eyssatappe issoy ba mashsha shoddidi kahine halaqaa ayliya shocidi, iya haythaa qanxidi yeggis. 52 Shin Yesuusi, “Ne bisuwa guye shoohuwan zaara. Ays giikko, mashsha shoddiya ubbay mashshan hayqqana. 53 Ta, ta Aawa woossiyako daro mukulun taybet-tiya kiitanchchota yeddandaw dandda7onnabaa new daanii? 54 Yaatin, Xoossaa qalaan hessada

† 26:50 26:50 Ta laggiyaw, neeni oothanabaa ootha agga: woykko hara birshshethay ta laggiyaw, ne hayssan ay oothay?

hananaw bessees geetettidayssi waanidi poletta-
nee?” yaagis.

⁵⁵ He saatiyan, Yesuusi he shiiqida daro
asaakko, “Tana pangga oothidi oykkanaw
mashshanne xam⁷⁷a oykkidi yidetii? Taani
Xoossa Keethan gallas gallas tamaarsashe
hinttera de⁷iya wode tana oykkibeekketa.
⁵⁶ Shin hayssi ubbay hanidayssi nabeti Xoossaa
qaalan xaafidayssi polettana melassa” yaagis.

He wode iya tamaareti ubbay iya aggidi baqati-
dosona.

Yesuusi pirda Shanggo sinthe shiiqis

*(Mar 14:53-65; Luuqa 22:54-55, 63-71; Yoha
18:13-14, 19-24)*

⁵⁷ Yesuusa oykkidayssati kahine halaqaa
Qayyafakko iya efidosona. Yan higge
asttamaaretinne biitta cimati shiiqidi
de⁷oosona. ⁵⁸ Shin Phexiroosi kahine halaqaa
zabbaa gakkanaw haahon iya kaallis. Iya
wurssethay shaakettana gakkanaw zabbaa gelidi
naageyssatara uttis.

⁵⁹ Kahine halaqatinne shiiqida asay ubbay
Yesuusa wodhanaw iya bolla worddo markka
koyidosona. ⁶⁰ Daroti yidi iya bolla worddo
markka markkattidosona shin aykkoka demmi-
bookkona. Guyeppe nam⁷⁷u asati yidi, ⁶¹ “Ha
uray, ‘Taani Xoossa Keetha laallada heedzu
gallasan zaara keexanaw dandda⁷ays’ yaagis”
yaagidosona.

⁶² Kahineta halaqay denddi eqqidi Yesu-
usakko, “Hayssati nena mootiya mootowas neeni

zaariyabay baawe?” yaagis. ⁶³ Shin Yesuusi si7i gis. Qassika kahine halaqay, “Taani nena de7o Xoossaa sunthan oykkays; neeni Xoossaa Na7aa Kiristtoosa gidikko nuus oda” yaagis.

⁶⁴ Yesuusi zaaridi, “Neeni ne huu7enkka gadasa. Shin taani hinttew odays; hizappe guye, hintte Asa Na7ay wolqqaama Xoossaa ushachcha baggan uttidashin, qassi salo shaarara yishin hintte be7ana” yaagis.

⁶⁵ He wode kahine halaqay daro yilotidi ba ma7uwa peedhidi, “Hayssa be7ite Xoossaa cayis! Nuna hara markka ay koshshii? I ha77i cayidayssa hintte si7ideta. ⁶⁶ Hintte qofay aybee?” yaagis.

Enttika, “Iyaw hayqo bessees” yaagidi zaaridosona.

⁶⁷ Yaatin, entti iya som77uwan cuttidi dechchidosona. Harati iya baqqidi, ⁶⁸ “Kiristtoosaa! Nena dechchiday oonee? Ane nuus oda” yaagidosona.

Phexiroosi Yesuusa kaddis

(Mar 14:66-72; Luuqa 22:56-62; Yoha 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Phexiroosi zabban uttidashin, issi aylliya iyaakko yada, “Neenikka Galiila Yesuusara issife de7aasa” yaagasu.

⁷⁰ Shin I entta ubbaa sinthan he ayyleko, “Neeni giyabay aybeekko taani erikke” yaagidi kaddis.

⁷¹ Qassi bidi dirssaa penggeko gakkishin hara aylliya iya be7ada, yan de7iya asaakko, “Ha uray Naazirete Yesuusara de7ees” yaagasu.

⁷² Phexiroosi nam⁷⁷antho caaqqidi, “Taani he uraa erikke!” yaagis.

⁷³ Guutha gam⁷⁷ishin, yan eqqida asati Phexiroosakko yidi, “Nekka tuma enttara issife de7aasa; neeni ne haasayan erettasa” yaagidosona.

⁷⁴ Hessafe guye, Phexiroosi, “Taani he uraa erikke!” yaagidi, bana qanggethinne caaqo doomis.

He wode iirakka kuttoy waassi aggis.
⁷⁵ Yesuusi iyakko, “Neeni kuttoy waassanaappe sinthe tana heedzu toho kaddana” gidayssa Phexiroosi akeekidi, kare keyidi iita yeeho yeekkis.

27

Yihudi bana sullis

(Mar 15:1; Luuqa 23:1-3; Yoha 18:28-32)

¹ Wontta guura kahine halaqatinne biitta cimati ubbay Yesuusa wodhisanaw maqettidosona. ² Entti Yesuusa qachchi efidi deriya haariya Philaaxoosas aathidi immidosona.

³ He wode Yesuusa oythida Yihudi, Philaaxoosi Yesuusa bolla pirddidayssa be7idi, qiirottidi, he hasttamu biraa santimiya kahine halaqatasinne deriya cimatas guye zaaris. ⁴ “Taani xillo asi hayqos aatha immada nagara oothas” yaagis.

Shin entti, “Hessi nu meto gidenna ne meto” yaagidosona.

⁵ Yihudi miishiya Xoossaa Keethan yeggi aggidi entta matappe bidi, sulleti hayqqis.

⁶ Kahine halaqati miishiya ekkidi, “Ha mi-ishey suutha miishe gidiya gisho, nuuni Xoossa Keethaa miishiyara gatheysse woga gidenna” yaagidosona. ⁷ Hessafe guye, issife zorettidi, bete asi mooganaw mana biitta shammidosona. ⁸ Hessa gisho, he gadey hachchi gakkanaw suutha biitta geetetti xeegettees.

⁹ Nabiya Ermmiyasi, “Isra7eele asay iyaw qanxanaw gammattida hasttamu bira santime ekkidosona. ¹⁰ Goday tana kiittidayssada mana biitta shammanaw immidosona” gidayssi he wode polettis.

Yesuusi Philaaxoosa sinthan
(*Mar 15:2-5; Luuqa 23:3-5; Yoha 18:33-38*)

¹¹ Yesuusi deriya haariya Philaaxoosa sinthe shiiqin, Philaaxoosi iyaakko, “Neeni Ayhude kawo?” yaagidi oychchis.

Yesuusi zaaridi, “Ne gadasa” yaagis.

¹² Kahine halaqatinne biitta cimati iya mootiya wode enttaw aybi zaarokka immibeenna.

¹³ He wode Philaaxoosi Yesuusakko, “Hayssati nena mootiya mootuwa ubbaa si7ikkii?” yaagis.

¹⁴ Yesuusi hari attoshin, issi qaalakka zaaronna ixxin, deriya haareyssi daro malaalettis.

Yesuusa bolla hayqo pirddettis
(*Mar 15:6-15; Luuqa 23:13-25; Yoha 18:39-40; 19:1-16*)

¹⁵ Deriya haareyssi laythan laythan Faasika Baale bonchchiya gallasan, asay koyaa issi asi qashoppe birshshiya wogi de7ees. ¹⁶ He wode issi Barbbaana Yesuusa giya daro erettida iita

asi qasho keethan de7ees. ¹⁷ Hessa gisho, daro asay shiiqidi de7ishin Philaaxoosi, “Taani hintew Barbbaana Yesuusa birshshoyye, woykko Yesuusa giya Kiristtoosa birshsho?” yaagidi asaa oychchis. ¹⁸ I hessa giday entti qanaattidi Yesuusa oythidayssa eriya gishossa.

¹⁹ Philaaxoosi pirdda keethan uttidashin, iya machchiya, “Taani hachchi qamma amuhon iyabaa daro waayettashe aqida gisho, he xillo uraa bolla aybibaakka oothofa” yaagada kiittasu.

²⁰ Shin kahine halaqatinne deriya cimati Philaaxoosi Barbbaana birshshidi, Yesuusa wodhana mela, asay iya woossana mela, asaa cimidosona.

²¹ Philaaxoosi zaaridi enttako, “Taani entta nam77aafe hinttew oona billana mela koyeetii?” yaagidi oychchis.

Entti, “Barbbaana billana mela koyoos” yaagidosona.

²² Philaaxoosi, “Yaatin, Yesuusa giya Kiristtoosa waato?” yaagidi entta oychchis.

Ubbay zaaridi, “Masqaliya bolla iya kaqqa” yaagidosona.

²³ Philaaxoosi asaakko, “Ays? I ay iitabaa oothidee?” yaagidi oychchis.

Shin asay kaseyssafe aathidi, “Masqaliya bolla iya kaqa” gidi waassidosona.

²⁴ Ooshshi denthethofe hara aybibaakka oothanaw dandda7ettonayssa Philaaxoosi be7idi, haathe ekkidi, “Ha uraa hayquwan taani de7ikke. Hessa oothay hinttena” yaagidi asaa sinthan ba kushiya meecettis.

²⁵ Asa ubbay zaaridi, “Iya suuthaa gomey nunanne nu nayta gakko” yaagidosona.

²⁶ Yaatin, Philaaxoosi Barbbaana enttaw bilidi, Yesuusa lisson garaafidi, masqaliya bolla kaqettidi hayqqana mela enttaw aathidi immis.

Wotaaddareti Yesuusa qelqisidosona
(*Mar 15:16-20; Yoha 19:2-3*)

²⁷ Hessafe guye, Philaaxoosa wotaaddareti Yesuusa deriya haareyssa soo ekki efin, wotaaddareti ubbay iya yuushuwan eqqidosa. ²⁸ Iya afilaa qaari ekkidi zo7o afile * mayzidosona. ²⁹ Qassi aguntha kalachcha giigisidi, iya huu7en wothidosona. Iya ushachcha kushiyan mayre xam77a oythidi, iya sinthan gulbbatidi, “Ayhude kawaw, mukulu laythi kawota!” yaagidi, iya bolla qelqisidosona. ³⁰ Iya bolla cuttidosona. He mayre xam77aa ekkidi, iya huu7en shocidosona. ³¹ Entti iya bolla qelqisidayssafe guye, zo7o afilea iyappe qaari ekkidi, iya afilea iya mayzidosona. Masqaliya bolla iya kaqqanaw ekki efidosona.

Yesuusa kaqetethaa

(*Mar 15:21-32; Luuqa 23:25-43; Yoha 19:17-27*)

³² Entti kare keyidi, issi Simoona giya Qerena biitta asi demmidi, Yesuusa masqaliya wolqqan toossidosona. ³³ Golggotta giya bessi gakkidosona. “Golggotta” guussay “Guugge bessi” guussu. ³⁴ Hessian entti ciye walakettida woynen ushshaa uyo gidi iyaw immidosona. Shin I hessa ganxi ekkidi, uyonna ixxis.

* **27:28** 27:28 zo7o afile: Beni wode kawoti bollara ma77iya afile. **27:34** 27:34 Maz 69:21

³⁵ Entti masqaliya bolla iya kaqqidayssafe guye, iya aflaa shaakkidi, saama yeggidi ekkidosona. ³⁶ Hessafe guye, yan uttidi iya naagidosona. ³⁷ Qassi, “Hayssi Ayhude Kawuwa Yesuusa” yaagiya mooto xuufiya iya huu7e son wothidosona. ³⁸ Yesuusara he wode nam77u panggata issuwa iyappe ushachcha baggan, hankkuwa iyappe haddirssa baggara, masqaliya bolla kaqqidosona.

³⁹ Ogiyara aadhdhiya asay Yesuusa boridi, iya bolla cuttishe, ⁴⁰ “Xoossa Keethaa laallada heedzu gallasa giddon keexeyso, nena ashsha. Neeni Xoossaa Na7a gidikko, ane masqaliya bollafe wodhdha” yaagidosona.

⁴¹ Hessadakka, kahine halaqati, higge asttamaaretinne biitta cimati issife Yesuusa bolla qelqisidosona. Hayssada yaagidosona: ⁴² “Harata ashshis, shin bana ashshanaw dandda7ibeenna. I Isra7eele kawo gidikko, ane masqaliya bollafe ha77i wodho, nukka iya ammanana. ⁴³ Xoossan I ammanettees, Xoossay iya ashshanaw koykko ane ashsho. Ays giikko, I bana, ‘Taani Xoossaa Na7a’ gees” yaagidosona.

⁴⁴ Qassi hari attoshin, iyara masqaliya bolla kaqettida pangatika hessada gidi iya bolla qelqisidosona.

Yesuusa hayquwa

(Mar 15:33-41; Luuqa 23:44-49; Yoha 19:28-30)

⁴⁵ Usuppun saateppe bidi, uddufun saate gakkanaw biitta ubbay dhumis. ⁴⁶ Uddufun

saate gidiya wode Yesuusi, “Elohee, Elohee, lama sabaqitani?” gidi gita waaso waassis. “Elohee, Elohee, lama sabaqitani?” geysa birshshethay “Ta Xoossaw, ta Xoossaw, tana ays aggadi?” guussu.

⁴⁷ Hessian eqqida asaappe issoti issoti hessa si7idi, “Ha uray Eliyaasa xeegees” yaagidosona. ⁴⁸ Iira enttafe issoy woxxi bidi, ispponje ekkidi, caala woyne ushshaa kunthis. Hessa mayre xam77a xeeran wothidi ushshanaw iya doon-akko shiishis. ⁴⁹ Shin hankkoti, “Naaga, Eliyaasi iya ashshanaw yaanekko ane be7oos” yaagidosona. ⁵⁰ Yesuusi nam77antho gita waaso waassidi, hayqqi aggis.

⁵¹ He saaten Xoossa Keethan kaqettida magaraajjoy qommofe duge gakkanaw nam77u keyidi, peedheti wodhdhis. Biittay qaaxxis, zaallayka phalqqettis. ⁵² Duufoti dooyettin Xoossaa asatappe daroti hayqoppe denddidosona. ⁵³ Entti duufoppe keyidi, Yesuusi hayqoppe denddidayssafe guye, geeshsha katamaa bidosona; yan entti daro asaas benttidosa.

⁵⁴ Mato halaqaynne iyara Yesuusa naagiya wotaaddareti biittay qaaxxidaysanne hessian hanidabaa be7ida wode daro yayyidi “Tuma hayssi Xoossaa Na7aa” yaagidosona.

⁵⁵ Hessian daro maccasati, Galiilappe doomidi Yesuusa haggaazishe kaallidayssati haahon eqqidi xeellosona. ⁵⁶ Entta gidдон

Magdela Mayraama, † Yayqoobanne Yoosefa aayiya Mayraamanne Zabdiyoosa machchiya de7oosona.

Yesuusa moogetethaa

(Mar 15:42-47; Luuqa 23:50-56; Yoha 19:38-42)

⁵⁷ Sa7ay omarssiya wode Yoosefa giya issi dure uray, Armmatiyasa katamaappe yis. I ba huu7enkka Yesuusa kaalliya asi. ⁵⁸ Yoosefi Philaaxoosakko bidi, Yesuusa ahaa ekkanaaw woosis. Philaaxoosi ahay Yoosefas imettana mela kiittis. ⁵⁹ Yesuusa ahaa ekkidi, geeshsha moogo afilan xaaxis. ⁶⁰ Baw moogettanaw shuchchafe woocida ooratha gonggolon iya ahaa wothis. Qassi he gonggoluwa doonan gita shuchchaa gonddorssi wothidi aggi bis. ⁶¹ Magdela Mayraamanne hankko Mayraama he gonggoluwakko simmidi uttidosona.

⁶² Wontethe Sambbaata gallas, kahine halaqatinne Farisaaweti Philaaxoosakko yidi, hayssada yaagidosona: ⁶³ “Godaw, ha worddanchchoy paxa de7ishe, ‘Taani heedzu gallasappe guye, hayqoppe denddana’ yaagidayssi nuus hassayettis. ⁶⁴ Hessa gisho, I moogettida gonggoluwa heedzu gallas gakkanaw, minthi naagana mela kiittarkki. Hessi dhayikko iya tamaareti bidi, iya ahaa kaysi dhayssidi, ‘Hayqoppe denddis’ yaagidi asaas odikko nam77antho balesoy koyroyssafe ubba haa iitana” yaagidosona.

† **27:56** 27:56 Magdela Mayraamo: Guussay Magdela giya katamaappe yida Mayraamo guusu. **27:63** 27:63 Maato 16:21; 17:23; 20:19; Mar 8:31; 9:31; 10:33

⁶⁵ Philaaxoosi enttako, “Hinttew naageyssati de7oosona; bidi hinttew dandda7ettida mela naagisite” yaagis.

⁶⁶ Hessa gisho, entti bidi duufoyo boshettonna mela shuchchaa bolla maatame wothidi wotaad-daretan naagisidosona.

28

Yesuusa hayqoppe dendduwa

(Mar 16:1-10; Luuqa 24:1-12; Yoha 20:1-10)

¹ Sambbaatay aadhdhin Wogga wode wontta guura, Magdela Mayraamanne hankko Mayraama Yesuusi moogettida gonggoluwa be7anaw bidosona. ² Qopponna wolqqaama biitta qaaxoy hanis. Godaa kiitanchchoy saloppe wodhdhidi duufuwa doonan de7iya shuchchaa gondorssidi iya bolla uttis. ³ Iya malay wol77anthi daanees. Iya ma7oykka shachchada boothi. ⁴ Naageyssati kiitanchchuwa be7idi, yashshan kokkoridi, hayqqida asada hanidosona.

⁵ Kiitanchchoy maccasatakko, “Hintte masqaliya bolla kaqettida Yesuusa koyeyssa taani eriya gisho, yayyofite. ⁶ I kase odidayssa mela hayqoppe denddis; hayssan deenna. Haa yidi iya zin77isida bessaa be7ite. ⁷ Hintte ha77i ellessi bidi, iya tamaaretas, ‘Yesuusi hayqoppe denddis. Qassi I hinttefe sinthattidi Galiila baana; hintte iya yan be7ana’ yaagidi odite. Taani hinttew hayssa odanaw yas” yaagis.

⁸ Entti yayyishenne daro ufayttishe, duufuwa matappe ellessidi bidi, iya tamaaretas odanaw woxxidosa.

⁹ Qopponna Yesuusi enttara gayttidi enttako, “Saroy hinttew gido” yaagis. Entti iyaakko shiiqidi, iya tohuwa oykkidi iyaw goynnidosona. ¹⁰ He wode Yesuusi enttako, “Yayyofite; bidi ta tamaareti Galiila baana mela enttaw odite. Entti yan tana be7ana” yaagis.

¹¹ He maccasati bishin, duufuwa naagiya wotaaddaretappe baggati katamaa bidi, hanidabaa ubbaa kahine halaqatas odidosona.

¹² Kahine halaqatinne cimati shiiqidi zorettidi, wotaaddaretas daro miishe immidi, ¹³ “ ‘Nuuni dhiskkidashin iya tamaareti qamma yidi, iya ahaa kaysidosona’ yaagite. ¹⁴ Ha oday deriya haareyssi si7ikko, hessi hintte bala gidonnayssa nuuni iya odi ammanthana. Hinttena aybikka hirggisoppo” yaagidosona.

¹⁵ Wotaaddareti miishiya ekkidi, kiitetti-dayssada oothidosona. Ha oday Ayhude matan hachchi gakkanaw odettishe de7ees.

Yesuusi ba tamaaretas qonccis

(Mar 16:14-18; Luuqa 24:36-49; Yoha 20:19-23; Ha@O 1:6-8; 1Qoro 15:3-8)

¹⁶ Tammanne issi iya tamaareti Yesuusi bant-tana biite gida Galiilaa Deriya bolla bidosona. ¹⁷ Yan entti iya be7ida wode iyaw goynnidosona, shin enttafe issoti issoti sidhidosona.

¹⁸ Yesuusi enttako shiiqidi, “Saloninne sa7an maati ubbay taw imettis. ¹⁹ Hiza, hintte ubba bessi bidi, Aawa, Na7aa, Geeshsha Ayyaana sunthan ase ubbaa xammaqidi tana kaalleyssata oothite. ²⁰ Taani hinttena kiittidaba ubbaa

entti naagana mela entta tamarssite. Taani
wodiya wurssethaa gakkanaw ubba wode hint-
tera de7ays" yaagis.

Gofa New Testament
The New Testament in the Gofa language of Ethiopia
copyright © 2011-2013 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

Gofa New Testament

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

2b490744-ed38-524a-bfa5-b34b759dbbca